

GRAND-DUCHÉ de LUXEMBOURG

ADMINISTRATION COMMUNALE DE FRISANGE



BUDGET 2021

REMARQUES

- L'autorité communale ne pourra se prévaloir de l'admission d'un poste au budget, soit pour prétendre à une recette, soit pour se dispenser d'accomplir les autres formalités préalables à une dépense.
- Les crédits marqués par un astérisque sont non-limitatifs.

NOMENCLATURE

Fonction	Sous-fonction	Libellé
0	036	Codes Techniques Reprises pour recettes non rentrées
1		Services généraux des administrations publiques
	111	Organes politiques
	112	Organisation des élections et référendums
	113	Commissions consultatives
	120	Coordination administrative
	130	Coordination technique
	140	Coordination des relations publiques
	150	Coordination des affaires socio-culturelles
	170	Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)
	180	Opérations concernant des flux financiers
2		Protection sociale
	220	Troisième âge
	223	Repas sur roues
	229	Autre Troisième âge
	230	Egalité des chances
	241	Crèches et garderies
	242	Maisons-relais / Foyers scolaires
	253	Centres de rencontre pour jeunes
	259	Autre Jeunesse
	260	Précarité sociale
	263	Aides aux nécessiteux
	264	Aides au réemploi
3		Ordre et sécurité publics
	310	Services d'ordre
	320	Services de secours
4		Affaires économiques
	411	Agriculture
	412	Sylviculture
	413	Pêche et chasse
	422	Distribution de gaz naturel
	430	Tourisme
	441	Transports routiers
	449	Autres systèmes de transport
	460	Industries extractives et manufacturières, construction

NOMENCLATURE

Fonction	Sous-fonction	Libellé
5		Protection de l'environnement
	510	Gestion des déchets
	520	Gestion des eaux usées
	532	Mesure d'économie d'énergie
	542	Protection de la nature
	550	Gestion des eaux de surface
	590	Autres types de protection de l'environnement
	599	Autres types de protection de l'environnement
6		Logements et équipements collectifs
	611	Logements au prix du marché
	612	Logements à prix réduit (social)
	621	Places publiques
	622	Circulation
	623	Parking
	624	Voirie vicinale
	626	Cimetières
	627	Ateliers
	628	Hygiène publique
	630	Alimentation en eau
	640	Eclairage public
	650	Immeubles bâtis et non bâtis non affectés
	690	Autres logements et équipements collectifs
7		Santé
	740	Services de santé publique
8		Loisirs, culture et culte
	810	Loisirs
	821	Terrains de sports
	822	Halls sportifs
	823	Piscines
	825	Associations sportives
	829	Autres Sports
	831	Centres culturels et Salles de fêtes
	833	Musées
	836	Conservatoires, cours de musique et écoles de musique
	838	Patrimoine culturel
	839	Autres Services culturels
	850	Cultes
	860	Fêtes publiques
890	Autres loisirs, culture et cultes	

NOMENCLATURE		
Fonction	Sous-fonction	Libellé
9	910 920 930	Enseignement Enseignement fondamental Encadrement périscolaire Services annexes à l'enseignement

INDEX ALPHABETIQUE

Libellé	Fonction	Sous-fonction
Affaires économiques	4	
Agriculture		411
Aides au réemploi		264
Aides aux nécessiteux		263
Alimentation en eau		630
Associations sportives		825
Ateliers		627
Autre Jeunesse		259
Autre Troisième âge		229
Autres logements et équipements collectifs		690
Autres loisirs, culture et cultes		890
Autres Services culturels		839
Autres Sports		829
Autres systèmes de transport		449
Autres types de protection de l'environnement		590
Autres types de protection de l'environnement		599
Centres culturels et Salles de fêtes		831
Centres de rencontre pour jeunes		253
Cimetières		626
Circulation		622
Codes Techniques	0	
Commissions consultatives		113
Conservatoires, cours de musique et écoles de musique		836
Coordination administrative		120
Coordination des affaires socio-culturelles		150
Coordination des relations publiques		140
Coordination technique		130
Crèches et garderies		241
Cultes		850
Distribution de gaz naturel		422
Eclairage public		640
Egalité des chances		230

INDEX ALPHABETIQUE

Libellé	Fonction	Sous-fonction
Encadrement périscolaire		920
Enseignement	9	
Enseignement fondamental		910
Fêtes publiques		860
Gestion des déchets		510
Gestion des eaux de surface		550
Gestion des eaux usées		520
Halls sportifs		822
Hygiène publique		628
Immeubles bâtis et non bâtis non affectés		650
Industries extractives et manufacturières, construction		460
Logements à prix réduit (social)		612
Logements au prix du marché		611
Logements et équipements collectifs	6	
Loisirs		810
Loisirs, culture et culte	8	
Maisons-relais / Foyers scolaires		242
Mesure d'économie d'énergie		532
Musées		833
Opérations concernant des flux financiers		180
Ordre et sécurité publics	3	
Organes politiques		111
Organisation des élections et référendums		112
Parking		623
Patrimoine culturel		838
Pêche et chasse		413
Piscines		823
Places publiques		621

INDEX ALPHABETIQUE

Libellé	Fonction	Sous-fonction
Précarité sociale		260
Protection de la nature		542
Protection de l'environnement	5	
Protection sociale	2	
Repas sur roues		223
Reprises pour recettes non rentrées		036
Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)		170
Santé	7	
Services annexes à l'enseignement		930
Services de santé publique		740
Services de secours		320
Services d'ordre		310
Services généraux des administrations publiques	1	
Sylviculture		412
Terrains de sports		821
Tourisme		430
Transports routiers		441
Troisième âge		220
Voirie vicinale		624

SITUATION DES EMPRUNTS

Autorisation (arrêté grand-ducal ou décision ministérielle)		Exécution				Solde au 31.12.2020	Annuité 2021			Solde au 31.12.2021
		Institut financier		Période années de / à	prêt init. en euro		dont			
Date et montant		Sigle	N° compte						capital	intérêts
JJ.MM.AAAA	en euro									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
19.07.1999	2 478 935,00	BCEE	5970	2000/2020	2 478 935,00					
28.07.2001	1 289 046,00	BGLL	1222-27-1	2002/2022	1 289 046,00	141 740,87	70 907,80	70 843,47	64,33	70 888,35
31.07.2002	2 500 000,00	BCEE	2370	2003/2023	2 500 000,00	284 913,22	141 176,53	142 032,56	-856,03	142 312,36
26.02.2003	900 000,00	BILL	2724/879	2004/2024	900 000,00	125 951,68	25 212,38	25 168,30	44,08	75 593,04
15.01.2004	160 000,00	BILL	2724/126	2004/2024	160 000,00	29 957,74	5 248,75	4 815,44	433,31	20 257,22
25.05.2005	700 000,00	BGLL	222-32-2	2005/2025	700 000,00					
20.06.2006	4 000 000,00	BILL	7243-8700	2006/2026	4 000 000,00					
12.09.2007	2 350 000,00	BGLL	222-37-3	2007/2027	2 350 000,00					
30.10.2008	1 800 000,00	BGLL	222-42-4	2008/2028	1 800 000,00					
28.04.2017	7 742 200,00	BCEE	4660	2017/2027	7 742 200,00	4 689 475,76	801 286,24	771 668,63	29 617,61	3 917 807,13
01.10.2021	6 000 000,00	BCEE		2021/2041	6 000 000,00		80 000,00	75 000,00	5 000,00	
Totaux :						5 272 039,27	1 123 831,70	1 089 528,40	34 303,30	4 226 858,10

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	0 Codes Techniques						
2/036/	036 Reprises pour recettes non rentrées						
791000	Recettes restant à recouvrer des exercices antérieurs	70 430,66	0,00	147 417,55	0,00		
<i>791000/99001</i>	<i>Recettes ordinaires restant à recouvrer des exercices antérieurs</i>	70 430,66	0,00	147 417,55	0,00		
	Total 036	70 430,66	0,00	147 417,55	0,00		
	Total général 0	70 430,66	0,00	147 417,55	0,00		
	1 Services généraux des administrations publiques						
2/112/	112 Organisation des élections et référendums						
748310 G	Remboursement par le Fonds pour Dépenses Communales	7 144,58	0,00	0,00	0,00		
<i>748310/99001 G</i>	<i>Remboursements du Fonds pour dépenses communales : Elections et Référendum</i>	7 144,58	0,00	0,00	0,00		
	<i>Elections législatives et européennes</i>						
	Total 112	7 144,58	0,00	0,00	0,00		
2/120/	120 Coordination administrative						
707250	Taxes de chancellerie	5 355,00	9 000,00	6 000,00	6 000,00		
<i>707250/99001</i>	<i>Taxes de chancellerie - Centre des citoyens</i>	5 355,00	9 000,00	6 000,00	6 000,00		
<i>707250/99002</i>	<i>Taxes de chancellerie - Actes d'état civil</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
744400 G	Subventions destinées à promouvoir l'emploi	55 545,01	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
<i>744400/99001 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour l'occupation de personnel à capacité de travail réduite</i>	55 545,01	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
746000	Indemnités d'assurance touchées	21 671,79	0,00	25 000,00	25 000,00		
<i>746000/99001</i>	<i>Indemnités d'assurance touchées suite à un sinistre</i>	21 671,79	0,00	25 000,00	25 000,00		
746000 P	Indemnités d'assurance touchées	0,00	0,00	992,00	0,00		
<i>746000/99002 P</i>	<i>Indemnités d'assurance touchées</i>	0,00	0,00	992,00	0,00		
748320	Remboursement différence sur salaires	7 823,81	0,00	87 738,50	0,00		
<i>748320/99001</i>	<i>Remboursement différence sur salaires</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/120/	120 Coordination administrative						
748320/99002	Autres remboursements	7 823,81	0,00	87 738,50	0,00		
748391	TVA remboursée par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	0,00	0,00	0,00	0,00		
748391/99001	TVA remboursée par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	0,00	0,00	0,00	0,00		
748800 P	Autres produits d'exploitation divers	597,27	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
748800/99001 P	Intérêts sur recouvrement dettes	597,27	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
768000	Autres produits exceptionnels	0,00	0,00	0,00	0,00		
768000/99001	Autres produits exceptionnels divers	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 120	90 992,88	60 000,00	170 730,50	82 000,00		
2/170/	170 Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)						
707110	Impôt foncier	166 944,90	175 000,00	170 000,00	175 000,00		
707110/99001	Impôt foncier	166 944,90	175 000,00	170 000,00	175 000,00		
707120	Impôt commercial	482 543,19	594 600,00	365 000,00	381 209,12		
707120/99001	Impôt commercial	482 543,19	594 600,00	365 000,00	381 209,12		
707140	Taxe sur les chiens	13 790,00	15 000,00	13 370,00	15 000,00		
707140/99001	Taxe sur les chiens	13 790,00	15 000,00	13 370,00	15 000,00		
	35€ par chien et par an CC 11/12/2008 08/123						
744560 G	Fonds de dotation globale des communes	14 178 478,58	14 771 032,61	12 547 953,54	13 412 840,73		
744560/99001 G	Fonds de dotation globale des communes	14 178 478,58	14 771 032,61	12 547 953,54	13 412 840,73		
	Total 170	14 841 756,67	15 555 632,61	13 096 323,54	13 984 049,85		
2/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
755210	Intérêts sur comptes courants	0,00	0,00	0,00	0,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
755210/99001	Intérêts sur compte courant	0,00	0,00	0,00	0,00		
811100	Fonds de réserve relatif à l'impôt commercial communal	0,00	0,00	0,00	0,00		
811100/99001	Reprises sur Fonds de réserve budgétaire (relatif à l'impôt commercial communal)	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 180	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total général 1	14 939 894,13	15 615 632,61	13 267 054,04	14 066 049,85		
2/223/	2 Protection sociale						
	223 Repas sur roues						
706060	Services de restauration (sans encadrement)	31 815,50	31 000,00	31 000,00	31 000,00		
706060/99001	Ventes de repas sur roues 9,50€/repas	31 815,50	31 000,00	31 000,00	31 000,00		
	Total 223	31 815,50	31 000,00	31 000,00	31 000,00		
2/229/	229 Autre Troisième âge						
706040	Services de transport	12 150,00	5 500,00	10 000,00	10 000,00		
706040/99001	Service de proximité taxe de 3€/pour chaque quart d'heure de prestation entamé par personne voté le 17 octobre 2012 Del 12/093	12 150,00	5 500,00	10 000,00	10 000,00		
706160	Services éducatifs	1 200,00	1 300,00	1 300,00	1 300,00		
706160/99001	Participations des particuliers aux frais de cours de gym douce taxe de 50€ /an voté le 27 mai 2020 (DEL 20/069)	1 200,00	1 300,00	1 300,00	1 300,00		
	Total 229	13 350,00	6 800,00	11 300,00	11 300,00		
2/230/	230 Egalité des chances						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/230/	230 Egalité des chances						
706160	Services éducatifs	850,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
706160/99002	Participation des particuliers aux cours "Self-Defense"	850,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
	taxe de 50€ /an voté le 27 mai 2020 (DEL 20-069)						
	Total 230	850,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
2/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
706170	Services d'encadrement	0,00	0,00	28 659,38	10 000,00		
706170/99001	Maison relais: décompte	0,00	0,00	28 659,38	10 000,00		
	Total 242	0,00	0,00	28 659,38	10 000,00		
2/259/	259 Autre Jeunesse						
706160	Services éducatifs	0,00	1 500,00	700,00	1 500,00		
706160/99001	Participation à une excursion au Phantasialand Brühl	0,00	0,00	0,00	0,00		
706160/99002	Participation des particuliers aux frais des cours "moniteurs"	0,00	1 500,00	700,00	1 500,00		
	Total 259	0,00	1 500,00	700,00	1 500,00		
2/260/	260 Précarité sociale						
744400 G	Subventions destinées à promouvoir l'emploi	34 235,50	30 000,00	12 400,00	13 000,00		
744400/99001 G	Subventions de l'Etat destinées à promouvoir l'emploi	34 235,50	30 000,00	12 400,00	13 000,00		
	contrat CAE 75% de la Dépense 3/264/621000/99001						
744611 O	Participations aux frais d'exploitation à caractère général	0,00	0,00	12 916,21	0,00		
744611/99001 O	Décompte Office Social commun	0,00	0,00	12 916,21	0,00		
	Total 260	34 235,50	30 000,00	25 316,21	13 000,00		
	Total général 2	80 251,00	70 800,00	98 475,59	68 300,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/320/	3 Ordre et sécurité publics						
	320 Services de secours						
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général	0,00	3 000,00	83 820,00	33 528,00		
744611/99001 G	Mise à disposition des biens immeubles au Corps Grand-Ducal d'Incendie et de secours (CGDIS) svt convention signée le 14.02.2020	0,00	3 000,00	83 820,00	33 528,00		
	Total 320	0,00	3 000,00	83 820,00	33 528,00		
	Total général 3	0,00	3 000,00	83 820,00	33 528,00		
2/411/	4 Affaires économiques						
	411 Agriculture						
708211	Loyers et charges de terrains	3 575,49	4 000,00	5 000,00	5 000,00		
708211/99001	Fermage / location de terres agricoles contrat de bail avec "Post Group Luxembourg" Dél.14/007 du 07.01.2014 Antenne GSM Atelier Hellange & contrats de fermage signés en 2020	3 575,49	4 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 411	3 575,49	4 000,00	5 000,00	5 000,00		
2/412/	412 Sylviculture						
702200	Matières brutes non comestibles (hors carburant)	3 347,19	12 150,00	9 000,00	18 925,00		
702200/99001	Ventes de produits forestiers (bois,...) plan de gestion forêt communale 2021 Dél 20/130 du 28.10.2020 dépense 3/412/608121/99001	3 347,19	12 150,00	9 000,00	18 925,00		
	Total 412	3 347,19	12 150,00	9 000,00	18 925,00		
2/413/	413 Pêche et chasse						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/413/	413 Pêche et chasse						
707250	Taxes de chancellerie	185,00	0,00	0,00	0,00		
707250/99001	Taxe de chancellerie : Permis de pêche	185,00	0,00	0,00	0,00		
708211	Loyers et charges de terrains	166,54	500,00	1 580,00	500,00		
708211/99001	Location de la chasse	166,54	500,00	1 580,00	500,00		
	Total 413	351,54	500,00	1 580,00	500,00		
2/422/	422 Distribution de gaz naturel						
752000	Revenus des immobilisations financières	12 864,75	15 000,00	15 000,00	13 000,00		
752000/99001	Dividendes sur participations dans une société de gaz (Enovos-Luxgaz)	12 864,75	15 000,00	15 000,00	13 000,00		
	Total 422	12 864,75	15 000,00	15 000,00	13 000,00		
2/441/	441 Transports routiers						
706040	Services de transport	1 140,00	1 500,00	700,00	1 500,00		
706040/99001	Ventes de titres de transport "Night Rider"	1 140,00	1 500,00	700,00	1 500,00		
	nouveau contrat Dél Conseil Communal.16/113 du 18 août 2016						
744118 G	Autres subventions en relation avec le transport de personnes (hors recettes RGTR)	5 182,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
744118/99001 G	Subvention de l'Etat pour le Late Night bus	5 182,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 441	6 322,00	6 500,00	5 700,00	6 500,00		
2/449/	449 Autres systèmes de transport						
706040	Services de transport	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
706040/99001	Flex Car Sharing	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
	Total 449	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
2/460/	460 Industries extractives et manufacturières,						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/460/	460 Industries extractives et manufacturières, construction						
707230	Taxes liées à l'environnement	990,00	1 500,00	120,00	1 000,00		
707230/99001	Taxes de chancellerie : nuits blanches	990,00	1 500,00	120,00	1 000,00		
	Total 460	990,00	1 500,00	120,00	1 000,00		
	Total général 4	27 450,97	39 650,00	36 400,00	45 925,00		
2/510/	5 Protection de l'environnement						
	510 Gestion des déchets						
704000	Ventes de produits résiduels	720,00	10 800,00	10 800,00	10 800,00		
704000/99001	Vente de matériaux recyclables - sacs bleus - Valorlux ASBL	0,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
704000/99003	Ventes de poubelles et sacs poubelles	720,00	800,00	800,00	800,00		
706022	Enlèvement, destruction et recyclage des ordures	672 220,40	770 000,00	700 000,00	750 000,00		
706022/99001	Services d'enlèvement, destruction et recyclage des ordures	672 220,40	770 000,00	700 000,00	750 000,00		
	taxe votée le 20 juin 2016 Del 16/065						
707230	Taxes liées à l'environnement	0,00	960,00	480,00	500,00		
707230/99001	Taxes liées à l'environnement: Taxe Transport et nettoyage poubelles	0,00	560,00	0,00	0,00		
	taxe voté le 20 juin 2016 Del 16/065 (taxe incluse dans article 2/510/706022/99001)						
707230/99002	Taxes liées à l'environnement: Enlèvement déchets électriques	0,00	400,00	480,00	500,00		
	taxe votée le 20 juin 2016 Del 16/065						
	Total 510	672 940,40	781 760,00	711 280,00	761 300,00		
2/520/	520 Gestion des eaux usées						
706023	Canalisation, épuration des eaux usées	461 300,07	460 000,00	460 000,00	480 000,00		
706023/99001	Utilisation de la canalisation et épuration des eaux usées	461 300,07	460 000,00	460 000,00	480 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/520/	520 Gestion des eaux usées						
	taxe de 1,75 PAR CBM +15,5€/EHM voté le 20.04.2011 Del 11/030						
748380	Autres remboursements	0,00	0,00	0,00	0,00		
748380/99001	Remboursement frais de fonctionnement	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 520	461 300,07	460 000,00	460 000,00	480 000,00		
2/532/	532 Mesure d'économie d'énergie						
744710 G	Subventions d'exploitation	0,00	0,00	0,00	0,00		
744710/99002 G	Subventions concept énergétique général de la Commune	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 532	0,00	0,00	0,00	0,00		
2/542/	542 Protection de la nature						
744710 S	Subventions d'exploitation	2 160,09	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
744710/99001 S	Décompte SIAS	2 160,09	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
	Total 542	2 160,09	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
2/590/	590 Autres types de protection de l'environnement						
744710 G	Subventions d'exploitation	10 000,00	60 000,00	127 095,76	70 000,00		
744710/99001 G	Subventions pacte climat	10 000,00	60 000,00	127 095,76	70 000,00		
	recette fixe & variable suivant certification						
	Total 590	10 000,00	60 000,00	127 095,76	70 000,00		
	Total général 5	1 146 400,56	1 311 760,00	1 308 375,76	1 321 300,00		
	6 Logements et équipements collectifs						
2/611/	611 Logements au prix du marché						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/611/	611 Logements au prix du marché						
708212	Loyers et charges des bâtiments	12 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
708212/99001	Loyers et charges locatives de logements au prix du marché contrat de bail avec l'Etat CC 25.09.2017 Del 17/122 bureaux ANF AL Gemeng Frisange	12 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total 611	12 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
2/612/	612 Logements à prix réduit (social)						
708212	Loyers et charges des bâtiments	2 803,68	3 000,00	2 803,68	2 803,68		
708212/99001	Loyers et charges locatives de logements à tarif réduit Maison communale Hellange 233.64€/mois	2 803,68	3 000,00	2 803,68	2 803,68		
	Total 612	2 803,68	3 000,00	2 803,68	2 803,68		
2/623/	623 Parking						
707220	Taxes liées à l'urbanisation	288,00	500,00	500,00	500,00		
707220/99001	Vignettes de stationnement résidentiel CC 03/03/2010	288,00	500,00	500,00	500,00		
708214	Loyers et charges d'emplacements de stationnement	480,00	0,00	0,00	0,00		
708214/99001	Location d'emplacements de stationnement / Parking payant p.m. Parking T'Scheier	480,00	0,00	0,00	0,00		
708214/99002	Location d'emplacements de stationnement / Taxis	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 623	768,00	500,00	500,00	500,00		
2/626/	626 Cimetières						
706200	Services funéraires	3 900,00	3 000,00	1 200,00	3 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/626/	626 Cimetières						
706200/99001	Services funéraires - tombes	3 900,00	3 000,00	1 200,00	3 000,00		
741000	Redevances pour concessions, brevets, licences, marques, droits et valeurs similaires	4 855,00	5 000,00	4 920,00	5 000,00		
741000/99001	Redevances pour concessions d'un emplacement au cimetière (tombe, caveau urne) et cimetière forestier	4 855,00	5 000,00	4 920,00	5 000,00		
	Règlement taxe pour cimetière forestier à voter						
	Total 626	8 755,00	8 000,00	6 120,00	8 000,00		
2/627/	627 Ateliers						
705100	Ventes de marchandises	18 050,00	2 500,00	2 500,00	1 000,00		
705100/99001	Ventes machines et matériel	18 050,00	2 500,00	2 500,00	1 000,00		
706200	Services funéraires	120,00	5 000,00	90,00	5 000,00		
706200/99001	Taxe main d'œuvre: ouvriers communaux	120,00	5 000,00	90,00	5 000,00		
	paiements factures établies par le service technique pour réparations diverses effectuées par les ouvriers communaux taxe de 30€/heure voté le 20 mai 2015 Del 11/135						
748392	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale	42 073,05	50 000,00	45 000,00	45 000,00		
748392/99001	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale des travailleurs à tâches manuelles	42 073,05	50 000,00	45 000,00	45 000,00		
	Total 627	60 243,05	57 500,00	47 590,00	51 000,00		
2/630/	630 Alimentation en eau						
702300	Combustibles minéraux, lubrifiants et produits annexes	624 796,50	550 000,00	625 000,00	625 000,00		
702300/99001	Vente d'eau (si production propre ou via syndicat, sinon 705134)	624 796,50	550 000,00	625 000,00	625 000,00		
	partie variable taxe de 2,60€/m3 voté le 20.04.2011 Dél 11/029						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/630/	630 Alimentation en eau						
706021	Abonnement à l'eau - frais fixes	136 175,17	150 000,00	150 000,00	150 000,00		
706021/99001	<i>Eau : taxe fixe (location compteur)</i>	136 175,17	150 000,00	150 000,00	150 000,00		
	partie fixe 5,40€/mm/an voté le 20.04.2011 Dél 11/029						
708215	Loyers et charges d'infrastructures	7 345,97	15 500,00	15 500,00	15 500,00		
708215/99001	<i>Recettes provenant de la location château d'eau (antennes GSM)</i>	4 867,07	12 500,00	12 500,00	12 500,00		
708215/99002	<i>Charges locatives facturées antenne gsm (électricité)</i>	2 478,90	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
	Total 630	768 317,64	715 500,00	790 500,00	790 500,00		
2/640/	640 Eclairage public						
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général	10 152,72	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
744611/99001 G	<i>Participation par l'Etat aux frais d'éclairage sur la voirie nationale</i>	10 152,72	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
	Total 640	10 152,72	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
2/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
707220	Taxes liées à l'urbanisation	2 500,00	0,00	0,00	0,00		
707220/99001	<i>Taxe cautions sur autorisations à bâtir</i>	2 500,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 690	2 500,00	0,00	0,00	0,00		
	Total général 6	865 540,09	811 500,00	874 513,68	879 803,68		
2/829/	8 Loisirs, culture et culte						
	829 Autres Sports						
706160	Services éducatifs	17 950,00	19 500,00	6 100,00	19 000,00		
706160/99001	<i>Participations des particuliers aux frais de cours de gym</i>	3 300,00	3 500,00	3 500,00	3 500,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/829/	829 Autres Sports						
	taxe de 50€ voté le 27 mai 2020 (DEL 20-069)						
706160/99002	Participations des particuliers aux frais de cours "Yoga	2 950,00	4 000,00	50,00	3 500,00		
	taxe de 50€ votée le 27 mai 2020 (DEL 20-069)						
706160/99003	Participations des particuliers aux frais de cours "Zumba"	9 000,00	9 000,00	1 000,00	9 000,00		
	taxe de 50€ votée le 27 mai 2020 (DEL 20-069)						
706160/99004	Participation des particuliers aux cours "Zumba Kids"	1 300,00	1 500,00	350,00	1 500,00		
	taxe de 50€ votée le 27 mai 2020 (DEL 20-069)						
706160/99005	Participation des particuliers aux cours "sorties VTT"	1 400,00	1 500,00	1 200,00	1 500,00		
	taxe de 50€ votée le 27 mai 2020 (DEL 20-069)						
	Total 829	17 950,00	19 500,00	6 100,00	19 000,00		
2/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
	Loyers et charges des salles	10 235,00	16 000,00	0,00	5 000,00		
708213							
708213/99001	Recettes provenant de la location des centres culturels	10 235,00	16 000,00	0,00	5 000,00		
	Remboursements des dégâts causés par les tiers	0,00	0,00	0,00	0,00		
748350							
748350/99001	Salles communales : remboursement dégâts locatifs	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 831	10 235,00	16 000,00	0,00	5 000,00		
2/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
	Services éducatifs	18 240,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
706160							
706160/99001	Participation des particuliers aux frais des cours de musique	18 240,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
	taxe votée le 27 mai 2020 (DEL 20-066)						
744710 G	Subventions d'exploitation	152 440,00	267 623,00	267 623,58	315 828,40		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
744710/99002 G	Subvention de l'Etat pour l'enseignement musical 2/3 de la dépense 3/836/608121/99001 Participation aux frais d'enseignement musical assuré par UGDA	152 440,00	267 623,00	267 623,58	315 828,40		
	Total 836	170 680,00	287 623,00	287 623,58	335 828,40		
2/839/	839 Autres Services culturels						
706080	Services culturels	2 930,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
706080/99001	Participations de particuliers aux frais d'activités culturelles taxes restent à voter	2 930,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
	Total 839	2 930,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
2/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes						
706160	Services éducatifs	1 000,00	1 500,00	1 150,00	1 500,00		
706160/99003	Participations particuliers aux frais de cours de couture taxe de 50€ par an votée le 27 mai 2020 (DEL 20-069)	1 000,00	1 500,00	1 150,00	1 500,00		
	Total 890	1 000,00	1 500,00	1 150,00	1 500,00		
	Total général 8	202 795,00	329 623,00	294 873,58	366 328,40		
2/910/	9 Enseignement						
	910 Enseignement fondamental						
706170	Services d'encadrement	0,00	3 000,00	0,00	6 000,00		
706170/99001	Part des Parents dans les colonies de vacances taxe de 20€ par jour par enfant voté le 28.02.2018 Del 18/021	0,00	3 000,00	0,00	6 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/910/	910 Enseignement fondamental						
744612 C	Participations aux frais d'exploitation à caractère spécifique	3 000,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
744612/99001 C	Participation d'autres communes aux frais scolaires (enfants hors communes)	3 000,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
	REDEVANCE ANNUELLE (600€) CC 20/07/2011						
	Total 910	3 000,00	7 000,00	4 000,00	10 000,00		
2/920/	920 Encadrement périscolaire						
744710 G	Subventions d'exploitation	6 688,34	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
744710/99001 G	Subvention de l'Etat pour les enfants des réfugiés	6 688,34	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
	Total 920	6 688,34	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
	Total général 9	9 688,34	8 000,00	5 000,00	11 000,00		
	TOTAL GENERAL	17 342 450,75	18 189 965,61	16 115 930,20	16 792 234,93		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	0 Codes Techniques						
3/036/	036 Reprises pour recettes non rentrées						
645000	Pertes sur créances irrécouvrables	466,27	0,00	0,00	0,00		
645000/99002	Décharges accordées par le Conseil communal	466,27	0,00	0,00	0,00		
691000	Recettes ordinaires restant à recouvrer à la clôture de l'exercice	147 417,55	0,00	0,00	0,00		
691000/99001	Recettes restant à recouvrer à la clôture de l'exercice	147 417,55	0,00	0,00	0,00		
	Total 036	147 883,82	0,00	0,00	0,00		
	Total général 0	147 883,82	0,00	0,00	0,00		
	1 Services généraux des administrations publiques						
3/111/	111 Organes politiques						
615211	Direction	775,20	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
615211/99001	Frais de route des organes politiques	775,20	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
615241	Frais de réception	10 798,51	30 000,00	10 000,00	30 000,00		
615241/99001	Frais de réception	10 798,51	30 000,00	10 000,00	30 000,00		
615243	Menues dépenses imprévues du collège échevinal	18 777,17	30 000,00	20 000,00	30 000,00		
615243/99001	Menues dépenses imprévues du collège échevinal	18 777,17	30 000,00	20 000,00	30 000,00		
642110	Indemnités au Collège des bourgmestres et échevins	37 078,32	41 000,00	41 000,00	41 000,00		
642110/99001	Collège des bourgmestre et échevins - indemnités frais de communication	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
642110/99002	Collège des bourgmestre et échevins - indemnités générales	37 078,32	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
643110	Jetons de présence au Conseil Communal	6 624,64	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
643110/99001	Conseil communal - jetons de présence	6 624,64	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total 111	74 053,84	114 000,00	84 000,00	114 000,00		
3/112/	112 Organisation des élections et référendums						
603500	Fournitures de bureau	63,75	0,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/112/	112 Organisation des élections et référendums						
603500/99003	<i>Elections: Fournitures de bureau</i>	63,75	0,00	0,00	0,00		
608121	Fournitures d'entretien	12 675,11	0,00	0,00	0,00		
608121/99001	<i>Elections: Nouveaux panneaux d'affichage</i>	12 675,11	0,00	0,00	0,00		
615241	Frais de réception	679,80	0,00	0,00	0,00		
615241/99003	<i>Elections : Frais de réception</i>	679,80	0,00	0,00	0,00		
643800	Autres jetons de présence	7 144,58	0,00	0,00	0,00		
643800/99003	<i>Elections: jetons de présence</i>	7 144,58	0,00	0,00	0,00		
	Total 112	20 563,24	0,00	0,00	0,00		
3/113/	113 Commissions consultatives						
615241	Frais de réception	7 734,75	8 000,00	2 500,00	8 000,00		
615241/99001	<i>Frais de réception</i>	7 734,75	8 000,00	2 500,00	8 000,00		
643400	Jetons de présence aux commissions consultatives	50 493,69	53 000,00	35 000,00	40 000,00		
643400/99001	<i>Commissions consultatives - jetons de présence</i>	50 493,69	53 000,00	35 000,00	40 000,00		
	+ jetons du Comité d'organisation 700 Joer Doudesdag Péiter vun Uespelt						
	Total 113	58 228,44	61 000,00	37 500,00	48 000,00		
3/120/	120 Coordination administrative						
603200	Produits d'entretien	0,00	50 000,00	12 000,00	25 000,00		
603200/99001	<i>Fournitures consommables: Produits d'entretien - Matériel de désinfection (bâtiments communaux et agents) - Covid-19</i>	0,00	50 000,00	12 000,00	25 000,00		
603500	Fournitures de bureau	26 354,77	60 000,00	60 000,00	40 000,00		
603500/99001	<i>Fourniture de bureau</i>	14 958,28	40 000,00	40 000,00	20 000,00		
603500/99002	<i>Fournitures consommables techniques liées aux photocopieurs, imprimantes et machines de bureau</i>	11 396,49	20 000,00	20 000,00	20 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
608112	Electricité	8 029,02	20 000,00	25 000,00	25 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune bâtiments adm. .	8 029,02	20 000,00	25 000,00	25 000,00		
608113	Gaz de canalisation	12 639,16	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune bâtiments adm.	12 639,16	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
608122	Petit équipement	15 651,01	75 000,00	22 500,00	50 000,00		
608122/99001	Acquisition équipement et mobilier	10 284,13	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
608122/99002	Acquisition d'équipement audiovisuel	5 366,88	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
608122/99003	Autre petit équipement - Matériel de protection (Covid-19)	0,00	50 000,00	2 500,00	25 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	749,97	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
611200/99001	Frais liés au terminal de paiement Bancomat	749,97	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
612200	Entretien et réparations	14 724,24	22 000,00	21 000,00	22 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations - Véhicules	0,00	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et réparations des bâtiments	14 724,24	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
612300	Contrats de maintenance	190 070,39	237 000,00	257 000,00	272 000,00		
612300/99003	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments	21 811,55	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
612300/99004	Contrat de maintenance - système d'alarme surveillance + interventions	26 635,84	42 000,00	42 000,00	42 000,00		
612300/99005	Contrat d'assistance Installation techniques ,machines etc. pointeuse, machine à affranchir, copieurs, vidéo, wifi, internet, city app , site associations, HotCity, City Wifi, Ticketing Atelier etc...	53 686,89	70 000,00	80 000,00	95 000,00		
612300/99006	Contrats de maintenance: Contrat d'assistance informatique Contrat de maintenance AC Automation Center	87 936,11	100 000,00	110 000,00	110 000,00		
613410	Honoraires juridiques	6 079,67	30 000,00	30 000,00	30 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
613410/99004	Autres honoraires juridiques	6 079,67	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	14 407,21	33 000,00	25 000,00	35 000,00		
613481/99001	Honoraires de consultance externe et d'expertise	14 407,21	33 000,00	25 000,00	35 000,00		
	+ Service Médiation						
	+ Service Babyplus						
	+ DPO						
613488	Autres honoraires divers	0,00	0,00	0,00	30 000,00		
613488/99001	Frais prestations pour archivage	0,00	0,00	0,00	30 000,00		
	travaux d'archivage						
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	31 851,52	36 500,00	31 000,00	31 000,00		
614100/99001	Assurances - Bâtiments (incendie / vol...)	31 851,52	35 500,00	30 000,00	30 000,00		
614100/99002	Assurances sur véhicules	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
614600	Assurance responsabilité civile	14 283,77	17 000,00	15 000,00	17 000,00		
614600/99001	Assurance responsabilité civile	14 283,77	17 000,00	15 000,00	17 000,00		
614800	Autres assurances	1 565,37	2 500,00	2 000,00	2 500,00		
614800/99001	Assurance accidents	1 565,37	2 500,00	2 000,00	2 500,00		
615100	Frais de marketing et de publicité	126 775,65	195 000,00	112 000,00	195 000,00		
615100/99001	Catalogues, imprimés et publications	62 385,65	70 000,00	55 000,00	70 000,00		
615100/99003	Publicité et avis de presse	62 161,24	70 000,00	50 000,00	70 000,00		
615100/99004	Cadeaux de mariage	2 228,76	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
615100/99005	Cadeaux fête Pierre d'Aspelt	0,00	50 000,00	2 000,00	50 000,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	16,50	2 500,00	1 000,00	2 000,00		
615212/99001	Frais de route liés à l'utilisation de véhicules privés	16,50	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
615212/99002	Frais de route liés à l'utilisation du transport public	0,00	500,00	0,00	0,00		
615241	Frais de réception	10 692,43	25 000,00	10 000,00	25 000,00		
615241/99001	Frais de réception et Fête du personnel	10 692,43	25 000,00	10 000,00	25 000,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	62 241,66	70 000,00	65 000,00	70 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
615300/99001	Frais postaux	22 244,25	30 000,00	25 000,00	30 000,00		
615300/99003	Frais de téléphone	39 997,41	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
615300/99004	Frais Etat Civil	0,00	0,00	0,00	0,00		
618820	Frais de formation	150,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
618820/99001	Frais de formation	150,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	788 855,39	966 000,00	916 000,00	886 500,00		
621000/99001	Fonctionnaires	646 920,56	815 000,00	746 000,00	720 000,00		
	Rémunération des fonctionnaires						
621000/99002	Rémunérations de base: Employés publics et communaux	131 802,49	135 500,00	157 500,00	150 000,00		
	Rémunération des employés communaux						
621000/99003	Cadeaux au personnel	5 254,86	10 000,00	7 000,00	10 000,00		
621000/99004	Subvention prêts logement fonctionnaires/employés	4 877,48	5 500,00	5 500,00	6 500,00		
622000	Autre personnel	0,00	50 000,00	3 500,00	5 000,00		
622000/99001	Autre personnel: temporaire	0,00	50 000,00	3 500,00	5 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	177 244,08	228 000,00	215 000,00	200 000,00		
623000/99001	Charges sociales Fonctionnaires	156 884,78	205 000,00	191 000,00	175 000,00		
623000/99002	Charges sociales Employés publics et communaux	20 359,30	23 000,00	24 000,00	25 000,00		
642300	Indemnités aux membres du personnel	504,70	700,00	700,00	700,00		
642300/99002	Indemnité pour perte de caisse	504,70	700,00	700,00	700,00		
642800	Autres indemnités	0,00	0,00	0,00	18 000,00		
642800/99002	Recensements - indemnités	0,00	0,00	0,00	18 000,00		
648211 S	Participations à caractère général	155 881,26	162 386,60	162 418,08	168 388,44		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation du Sigi	67 599,20	70 000,00	70 000,00	71 733,52		
648211/99002 S	Frais d'ordinateur	0,00	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
648211/99003 S	Location de logiciel auprès du SIGI	55 044,90	54 100,00	56 131,48	55 952,15		
648211/99004 S	Frais de la centralisation payés au SIGI	27 241,56	27 200,00	27 200,00	28 583,77		
648211/99005 S	Participations aux frais d'exploitation du Syvicol	5 995,60	6 086,60	6 086,60	7 119,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
	svt circulaire Syvicol 14/2020 du 11.11.2020						
688000	Autres impôts et taxes	0,00	20 000,00	20 600,00	20 000,00		
688000/99001	TVA payée à l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	0,00	20 000,00	20 600,00	20 000,00		
	Total 120	1 658 767,77	2 333 586,60	2 032 718,08	2 201 088,44		
3/130/	130 Coordination technique						
603500	Fournitures de bureau	1 015,99	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
603500/99001	Fournitures de bureau	1 015,99	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
608122	Petit équipement	2 518,27	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
608122/99001	Petit équipement-Acquisition mobilier	2 518,27	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
612300	Contrats de maintenance	5 656,02	25 000,00	25 000,00	35 000,00		
612300/99001	Contrats de maintenance sur logiciel informatique	5 656,02	25 000,00	25 000,00	35 000,00		
	Gis						
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	0,00	5 000,00	5 000,00	8 000,00		
613481/99001	Frais informatique	0,00	5 000,00	5 000,00	8 000,00		
613483	Honoraires d'architectes, géomètres et autres professionnels du bâtiment	0,00	5 000,00	0,00	50 000,00		
613483/99001	Frais d'études modifications ponctuelles PAG	0,00	5 000,00	0,00	50 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	380 809,47	440 000,00	445 000,00	490 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base Technique	380 809,47	440 000,00	445 000,00	490 000,00		
	Rémunération des fonctionnaires du service technique						
623000	Charges sociales (part patronale)	92 035,25	110 000,00	110 000,00	120 000,00		
623000/99001	Charges sociales Service Technique	92 035,25	110 000,00	110 000,00	120 000,00		
	Total 130	482 035,00	595 000,00	592 500,00	713 000,00		
3/140/	140 Coordination des relations publiques						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/140/	140 Coordination des relations publiques						
615241	Frais de réception	5 385,00	10 000,00	0,00	10 000,00		
615241/99001	Frais de jumelage	5 385,00	10 000,00	0,00	10 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	5 325,00	10 000,00	7 500,00	10 000,00		
648110/99001 P	Subsides à des associations et stés locales et non-locales	5 325,00	10 000,00	7 500,00	10 000,00		
	Seniorenclub/Apef/Gerbes Enrôles de force/associations diverses						
	Total 140	10 710,00	20 000,00	7 500,00	20 000,00		
3/150/	150 Coordination des affaires socio-culturelles						
608122	Petit équipement	365,00	1 000,00	365,00	1 000,00		
608122/99001	Fournitures pour organisations culturelles/panneaux	365,00	1 000,00	365,00	1 000,00		
	Fairtrade						
	Total 150	365,00	1 000,00	365,00	1 000,00		
3/170/	170 Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)						
646100	Impôt foncier	1 220,70	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
646100/99001	Impôt foncier	1 220,70	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
646700	Taxe de cabaretage	426,30	500,00	147,00	500,00		
646700/99001	taxe cabaretage	426,30	500,00	147,00	500,00		
648510 G	Fonds pour dépenses communales	67 000,00	71 000,00	86 000,00	87 000,00		
648510/99001 G	Fonds des dépenses communales	67 000,00	71 000,00	86 000,00	87 000,00		
	lettre Min.Intérieur du 15.10.2020						
	Total 170	68 647,00	73 000,00	87 647,00	89 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
613300	Services bancaires et assimilés	48,67	2 000,00	100,00	2 000,00		
613300/99001	Frais bancaires	48,67	2 000,00	100,00	2 000,00		
648231 G	Fonds pour l'emploi	24 747,48	7 998,95	18 733,84	19 600,00		
648231/99001 G	Fonds pour l'emploi	24 747,48	7 998,95	18 733,84	19 600,00		
	2% de l'ICC						
648240 S	Participations aux intérêts d'emprunt	0,00	50,00	50,00	50,00		
648240/99001 S	Participations aux intérêts d'emprunt dans les syndicats intercommunaux	0,00	50,00	50,00	50,00		
655210	Intérêts bancaires sur comptes courants	954,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
655210/99001	Frais sur compte courant	954,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
655220	Intérêts bancaires sur opérations de financement	41 266,12	50 730,40	50 730,40	34 303,30		59 303,30
655220/99001	Annuités des emprunts - part formée par les intérêts	41 266,12	50 730,40	50 730,40	34 303,30		59 303,30
658200	Dettes envers des établissements de crédit / annuité des emprunts - part formée par l'amortissement	1 372 248,16	1 281 018,18	1 281 018,18	1 089 528,40		1 149 528,40
658200/99001	Annuité des emprunts - part formée par l'amortissement	1 372 248,16	1 281 018,18	1 281 018,18	1 089 528,40		1 149 528,40
658300	Emprunt des établissements publics communaux - part formée par l'amortissement	0,00	0,00	0,00	0,00		
658300/99001	Emprunt des établissements publics communaux - part formée par l'amortissement	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 180	1 439 264,43	1 344 297,53	1 353 132,42	1 147 981,70		1 232 981,70
	Total général 1	3 812 634,72	4 541 884,13	4 195 362,50	4 334 070,14		4 419 070,14
3/220/	2 Protection sociale						
	220 Troisième âge						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	5 742,40	10 000,00	8 000,00	10 000,00		
612140/99001	Frais de transport des repas sur roues destinés à la revente	5 742,40	10 000,00	8 000,00	10 000,00		
612150	Sous-traitance générale - Services de restauration et d'hébergement	30 077,17	35 000,00	35 000,00	35 000,00		
612150/99001	Achat des repas sur roues destinés à la revente	30 077,17	35 000,00	35 000,00	35 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/220/	220 Troisième âge						
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	1 399,20	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
612160/99001	Convention avec le service télé-assistance Convention avec Help Dél. 17/123 du 25.09.2017 Convention avec Stéftung Helléf Doheem Dél. 17/124 du 25.09.2017	1 399,20	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
615242	Frais de représentation	14 827,58	25 000,00	25 000,00	30 000,00		
615242/99002	Frais de réception - 3ième âge (Rentnerfeier) Rentnerfeier	14 827,58	25 000,00	25 000,00	30 000,00		
642300	Indemnités aux membres du personnel	14 291,87	16 000,00	16 000,00	16 000,00		
642300/99001	Repas sur roues - indemnités au personnel communal	14 291,87	16 000,00	16 000,00	16 000,00		
642800	Autres indemnités	1 050,00	5 000,00	1 500,00	3 000,00		
642800/99001	indemnités moniteurs - cours de gym douce 3ème âge 60€/séance DEL 20-068	1 050,00	5 000,00	1 500,00	3 000,00		
	Total 220	67 388,22	93 000,00	86 500,00	96 000,00		
3/241/	241 Crèches et garderies						
608121	Fournitures d'entretien	7 998,80	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien bâtiments	7 998,80	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	1 800,00	1 800,00	1 800,00	1 800,00		
611200/99001	Loyer aires de stationnement contrat de bail avec M. Theis dél. 15/103 du 10.08.2015	1 800,00	1 800,00	1 800,00	1 800,00		
612200	Entretien et réparations	1 337,66	10 000,00	10 000,00	15 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations Foyer du Jour Butzenhaus	1 337,66	10 000,00	10 000,00	15 000,00		
	Total 241	11 136,46	21 800,00	21 800,00	26 800,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
608121	Fournitures d'entretien	49 399,57	25 000,00	25 000,00	20 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien bâtiments	49 399,57	25 000,00	25 000,00	20 000,00		
612160 P	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	475 151,70	512 435,00	415 263,00	424 996,00		
612160/99001 P	Participation aux frais de la Maison Relais inclus Pedibus	475 151,70	512 435,00	415 263,00	424 996,00		
612200	Entretien et réparations	41 406,35	65 000,00	65 000,00	50 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et réparations des bâtiments	41 406,35	65 000,00	65 000,00	50 000,00		
612300	Contrats de maintenance	9 326,82	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
612300/99002	Contrats de maintenance: Installations techniques et machines	9 326,82	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
	Total 242	575 284,44	627 435,00	530 263,00	519 996,00		
3/253/	253 Centres de rencontre pour jeunes						
608112	Electricité	1 737,53	6 000,00	2 000,00	6 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune-Maison des Jeunes Aspelt	0,00	2 000,00	0,00	2 000,00		
608112/99002	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune- Chalet des Scouts Frisange	1 737,53	4 000,00	2 000,00	4 000,00		
608113	Gaz de canalisation	4 455,82	6 000,00	3 000,00	6 000,00		
608113/99002	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune-Chalet des Scouts Frisange	4 455,82	6 000,00	3 000,00	6 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	4 099,71	20 000,00	15 000,00	10 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien Maison Jeunes Aspelt	4 099,71	20 000,00	15 000,00	10 000,00		
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	0,00	0,00	0,00	65 000,00		
612160/99001	Participation conventionnelle Maison pour Jeunes Convention à signer	0,00	0,00	0,00	60 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/253/	253 Centres de rencontre pour jeunes						
612160/99002	Participation aux frais d'encadrement Maison pour Jeunes	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
612200	Entretien et réparations	1 628,47	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et réparations du chalet des scouts	1 628,47	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	2 700,00	4 000,00	2 000,00	6 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations des jeunes	2 700,00	4 000,00	2 000,00	6 000,00		
	Club des Jeunes Aspelt/Bisons Fûtés						
	Total 253	14 621,53	41 000,00	27 000,00	98 000,00		
3/259/	259 Autre Jeunesse						
618880	Autres charges externes diverses à payer	0,00	75 000,00	0,00	0,00		
618880/99001	Frais activités pour Jeunes	0,00	75 000,00	0,00	0,00		
642800	Autres indemnités	0,00	3 000,00	1 440,00	2 000,00		
642800/99003	Indemnités cours "moniteurs"	0,00	3 000,00	1 440,00	2 000,00		
648330 P	Aides aux enfants	14 560,00	26 500,00	20 500,00	21 000,00		
648330/99001 P	Subsides élèves méritants	14 560,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
648330/99002 P	Subside brevet animateur	0,00	6 500,00	500,00	1 000,00		
	remboursement taxe d'inscription an cas de réussite inclus						
	Total 259	14 560,00	104 500,00	21 940,00	23 000,00		
3/263/	263 Aides aux nécessiteux						
608112	Electricité	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
608112/99001	Electricité Maison Weis et Maison Spigarelli	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
612200	Entretien et réparations	7 022,94	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations	7 022,94	10 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/263/	263 Aides aux nécessiteux						
	Maison Weis et Maison Spigarelli & mazout						
648110 P	Subventions non affectées	1 800,00	4 500,00	2 000,00	6 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations à caractère social	1 800,00	4 500,00	2 000,00	6 000,00		
	Amicale Schoumansbongert / Fréisenger Kleederschaf / Ganz Gemeng Fréiseng hëlleft / Hoffnung fir d'Kanner vun Tschernobyl						
648211 O	Participations à caractère général	135 014,51	140 000,00	135 000,00	188 000,00		
648211/99001 O	Participation aux frais d'exploitation de l'office social - convention 100% AC	135 014,51	140 000,00	135 000,00	188 000,00		
648310 P	Aides aux personnes dans le besoin	58 500,00	60 000,00	60 000,00	65 000,00		
648310/99002 P	Aides aux personnes dans le besoin: Allocations de vie chère	58 500,00	60 000,00	60 000,00	65 000,00		
	Total 263	202 337,45	214 500,00	207 000,00	274 000,00		
3/264/	264 Aides au réemploi						
612200	Entretien et réparations	112 008,41	125 000,00	205 000,00	135 000,00		
612200/99002	Pro-Actif: participation annuelle au service déneigement	33 182,78	25 000,00	35 000,00	35 000,00		
612200/99003	Pro-Actif: participation annuelle au service de jardinage	78 825,63	100 000,00	170 000,00	100 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	28 106,70	30 000,00	16 000,00	26 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base CAE	28 106,70	30 000,00	16 000,00	26 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	4 711,04	5 000,00	3 000,00	4 500,00		
623000/99001	Charges Sociales CAE	4 711,04	5 000,00	3 000,00	4 500,00		
	Total 264	144 826,15	160 000,00	224 000,00	165 500,00		
	Total général 2	1 030 154,25	1 262 235,00	1 118 503,00	1 203 296,00		
3/310/	3 Ordre et sécurité publics						
	310 Services d'ordre						
608122	Petit équipement	37,00	3 000,00	1 000,00	3 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/310/	310 Services d'ordre						
608122/99001	Agents Municipaux- petit équipement	37,00	3 000,00	1 000,00	3 000,00		
608160	Vêtements professionnels	1 234,93	3 000,00	1 000,00	3 000,00		
608160/99001	Agents municipaux - Vêtements professionnels	1 234,93	3 000,00	1 000,00	3 000,00		
612200	Entretien et réparations	128,00	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
612200/99001	Agents municipaux - Entretien et réparations Véhicule	128,00	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
612300	Contrats de maintenance	2 760,45	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
612300/99001	Agents municipaux - Contrat de maintenance: installations techniques et machines	2 760,45	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	0,00	1 000,00	510,00	1 000,00		
614100/99001	Agents municipaux - Assurances sur véhicules	0,00	1 000,00	510,00	1 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	52 836,97	65 000,00	55 000,00	58 000,00		
621000/99001	Agents municipaux-Rémunérations des salariés	52 836,97	65 000,00	55 000,00	58 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	12 462,83	20 000,00	13 000,00	15 000,00		
623000/99001	Agents municipaux- Charges sociales	12 462,83	20 000,00	13 000,00	15 000,00		
648120 P	Subventions affectées	900,00	1 000,00	836,00	1 000,00		
648120/99001 P	Convention Déirenasyl	900,00	1 000,00	836,00	1 000,00		
	Total 310	70 360,18	98 000,00	75 346,00	86 000,00		
3/320/	320 Services de secours						
603600	Carburants	1 619,29	1 000,00	337,53	0,00		
603600/99001	Carburants pour Voitures Sapeurs-Pompiers	1 580,00	1 000,00	337,53	0,00		
603600/99002	Carburant pour voitures "First Responder"	39,29	0,00	0,00	0,00		
608112	Electricité	1 319,77	2 000,00	2 500,00	2 500,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	1 319,77	2 000,00	2 500,00	2 500,00		
608113	Gaz de canalisation	1 574,20	2 500,00	2 000,00	2 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	1 574,20	2 500,00	2 000,00	2 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/320/	320 Services de secours						
608121	Fournitures d'entretien	13 754,34	11 500,00	5 850,21	1 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	981,86	1 000,00	50,00	1 000,00		
608121/99002	Fournitures d'entretien sur matériel roulant	9 839,11	5 000,00	4 100,00	0,00		
608121/99003	Fournitures d'entretien First Responder	1 060,46	500,00	200,21	0,00		
608121/99004	Fournitures d'entretien "Défibrillateurs"	1 872,91	5 000,00	1 500,00	0,00		
	nouvel article sous 3/740/						
608160	Vêtements professionnels	3 285,17	1 000,00	0,00	0,00		
608160/99001	Vêtements professionnels	3 285,17	1 000,00	0,00	0,00		
612200	Entretien et réparations	5 765,37	11 000,00	5 000,00	5 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	4 463,54	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
612200/99002	Entretien et réparations - Véhicules Sapeurs-Pompiers	1 301,83	5 000,00	0,00	0,00		
612200/99003	Entretien et réparations véhicule "First Responder"	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	4 059,12	12 000,00	8 070,03	5 000,00		
614100/99001	Assurances - Bâtiments (incendie / vol...)	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
614100/99002	Assurances sur véhicules	4 059,12	7 000,00	3 070,03	0,00		
615100	Frais de marketing et de publicité	0,00	0,00	0,00	0,00		
615100/99001	Cadeau pour les nouveaux -nés : Détecteurs d'incendie	0,00	0,00	0,00	0,00		
618820	Frais de formation	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
618820/99001	Frais de formation	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
642500	Indemnités aux bénévoles	0,00	0,00	0,00	0,00		
642500/99001	Compensation perte de salaire des bénévoles du service incendie	0,00	0,00	0,00	0,00		
642500/99002	Indemnisation des heures de permanence et des heures de garde	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Règlement communal du 17 mai 2017 17/065						
642500/99003	Indemnité pour les chefs de corps et chefs de corps adjoints	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Règlement communal du 17 mai 2017 17/065						
648110 P	Subventions non affectées	3 240,00	5 000,00	2 000,00	5 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations actives dans le service incendie	3 240,00	5 000,00	2 000,00	5 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/320/	320 Services de secours						
648211 G	Participations à caractère général	129 767,36	163 993,50	114 844,11	122 759,92	161 993,95	148 453,86
648211/99001 G	Contribution au financement de l'établissement public CGDIS svt circulaire budgétaire N°3909	129 767,36	163 993,50	114 844,11	122 759,92	161 993,95	148 453,86
	Total 320	164 384,62	210 993,50	140 601,88	143 259,92	187 751,72	168 953,86
	Total général 3	234 744,80	308 993,50	215 947,88	229 259,92	263 097,72	254 953,86
3/411/	4 Affaires économiques						
	411 Agriculture						
612200	Entretien et réparations	4 565,33	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
612200/99001	Services d'entretien du domaine agricole - chemin ruraux	4 565,33	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	1 672,00	5 000,00	4 700,00	6 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations agricoles Coin de terre Aspelt	700,00	1 000,00	700,00	2 000,00		
648110/99002 P	Subventions "Concours Villages fleuris"	972,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
	Total 411	6 237,33	10 000,00	9 700,00	11 000,00		
3/412/	412 Sylviculture						
608121	Fournitures d'entretien	19 967,91	39 050,00	67 000,00	64 300,00		
608121/99001	Fournitures pour l'entretien du domaine forestier plan de gestion forêt communale 2021 Dél 20-130 du 28.10.2020 recette 2/412/702200/99001	19 967,91	39 050,00	67 000,00	64 300,00		
648258 G	Autres participations à des traitements	0,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
648258/99001 G	Traitements des préposés forestiers et des chefs de cantonnement - remboursement à l'Etat	0,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/412/	412 Sylviculture						
	Total 412	19 967,91	49 050,00	77 000,00	74 300,00		
3/413/	413 Pêche et chasse						
646500	Droits d'enregistrement et de timbre, droits d'hypothèques	0,00	0,00	0,00	0,00		
646500/99001	Permis de pêche destinés à la revente	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 413	0,00	0,00	0,00	0,00		
3/430/	430 Tourisme						
648120 P	Subventions affectées	5 849,92	7 000,00	6 000,00	7 000,00		
648120/99001 P	Tourisme: subventions aux syndicats de Tourisme	5 849,92	7 000,00	6 000,00	7 000,00		
	ORT/ AMIS DES CHÂTEAUX						
	Total 430	5 849,92	7 000,00	6 000,00	7 000,00		
3/441/	441 Transports routiers						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	84 495,27	87 000,00	74 000,00	85 000,00		
612140/99001	Participation aux frais du service "Night Rider"	8 180,00	12 000,00	4 000,00	10 000,00		
612140/99002	Participation aux frais du service "Late Night Bus"	24 639,66	20 000,00	15 000,00	20 000,00		
612140/99003	Participation aux frais du service "Frisi-bus"	51 675,61	55 000,00	55 000,00	55 000,00		
	Dél.16/151 du 22.12.2016 Approbation convention avec Voyages Weber Sarl						
	Total 441	84 495,27	87 000,00	74 000,00	85 000,00		
3/449/	449 Autres systèmes de transport						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	0,00	0,00	0,00	6 000,00		
612140/99001	Flex Car-Sharing	0,00	0,00	0,00	6 000,00		
	convention à signer						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/449/	449 Autres systèmes de transport						
	Total 449	0,00	0,00	0,00	6 000,00		
	Total général 4	116 550,43	153 050,00	166 700,00	183 300,00		
3/510/	5 Protection de l'environnement						
	510 Gestion des déchets						
606352	Poubelles et sacs poubelles destinés à la revente	4 421,90	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
606352/99001	<i>Poubelles et sacs poubelles destinés à la revente</i>	4 421,90	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
608128	Autres fournitures d'entretien et de petit équipement	682,87	50 000,00	25 000,00	25 000,00		
608128/99001	<i>Petit équipement- parc de recyclage</i>	682,87	50 000,00	25 000,00	25 000,00		
	<i>Cartes d'accès + software + hardware système de contrôle d'accès</i>						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	212 052,15	275 000,00	250 000,00	250 000,00		
612140/99001	<i>Collecte de déchets par entreprise privée destinés à la revente</i>	212 052,15	275 000,00	250 000,00	250 000,00		
612180	Autre sous-traitance générale (non incorporée directement aux ouvrages, travaux et produits)	0,00	175 000,00	130 000,00	130 000,00		
612180/99001	<i>Sous-traitance gestion place à conteneur à Hellange</i>	0,00	175 000,00	130 000,00	130 000,00		
612200	Entretien et réparations	2 647,15	4 000,00	4 000,00	4 500,00		
612200/99001	<i>Entretien Bâtiments et alentours place à conteneurs</i>	944,19	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
612200/99002	<i>Services d'entretien et de réparation des installations de tri de déchets</i>	1 702,96	2 000,00	2 000,00	2 500,00		
612300	Contrats de maintenance	12 033,57	15 000,00	12 000,00	15 000,00		
612300/99001	<i>Contrats de maintenance: Contrat d'assistance informatique</i>	12 033,57	15 000,00	12 000,00	15 000,00		
	<i>Contrat maintenance WIGES</i>						
618400	Elimination des déchets non industriels	116 675,75	155 000,00	145 000,00	160 000,00		
618400/99001	<i>Enlèvement des déchets organiques par Minett-Kompost</i>	20 499,08	45 000,00	30 000,00	45 000,00		
618400/99002	<i>Service de Recyclage</i>	86 830,87	100 000,00	100 000,00	100 000,00		
618400/99003	<i>Traitement déchets balayure</i>	9 345,80	10 000,00	15 000,00	15 000,00		
648120 P	Subventions affectées	0,00	0,00	0,00	15 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/510/	510 Gestion des déchets						
648120/99001 P	Subvention pour couches de bébé	0,00	0,00	0,00	15 000,00		
648211 S	Participations à caractère général	122 338,42	132 892,00	122 892,00	132 892,00		
648211/99001 S	Frais d'incinération - SIDOR	61 026,56	80 000,00	70 000,00	80 000,00		
648211/99002 S	Participation aux frais d'exploitation du syndicat de compostage MINETT-KOMPOST	61 311,86	52 892,00	52 892,00	52 892,00		
	suivant circulaire Minett-Kompost + Quote-part remboursement de l'emprunt						
	Total 510	470 851,81	816 892,00	698 892,00	742 392,00		
3/520/	520 Gestion des eaux usées						
608121	Fournitures d'entretien	0,00	0,00	0,00	0,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien canalisations	0,00	0,00	0,00	0,00		
612200	Entretien et réparations	29 954,81	100 000,00	50 000,00	50 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et de réparation du réseau de canalisation	29 954,81	100 000,00	50 000,00	50 000,00		
	Nettoyage déversoirs + regards + mise à jour assainissement						
646410	Taxe de rejet	66 570,92	85 000,00	85 000,00	60 000,00		
646410/99001	Taxe de rejet des eaux usées	66 570,92	85 000,00	85 000,00	60 000,00		
648211 S	Participations à caractère général	397 557,53	445 540,00	427 758,00	500 429,00		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation du syndicat de traitement des eaux usées SIFRIDAWÉ	45 470,03	50 000,00	50 000,00	100 000,00		
648211/99002 S	Participation aux frais d'exploitation SIDEST	352 087,50	395 540,00	377 758,00	400 429,00		
648212 S	Participations à caractère spécifique	21 050,06	45 000,00	45 000,00	50 000,00		
648212/99001 S	Frais d'évacuation boues d'épuration	21 050,06	45 000,00	45 000,00	50 000,00		
	Total 520	515 133,32	675 540,00	607 758,00	660 429,00		
3/532/	532 Mesure d'économie d'énergie						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/532/	532 Mesure d'économie d'énergie						
608112	Electricité	436,20	2 000,00	1 000,00	1 500,00		
608112/99001	Electricité bornes de recharges pour véhicules électriques (Abonnement)	436,20	2 000,00	1 000,00	1 500,00		
608121	Fournitures d'entretien	13 124,58	30 000,00	10 000,00	25 000,00		
608121/99001	Mesures d'urgence	13 124,58	30 000,00	10 000,00	25 000,00		
608122	Petit équipement	0,00	0,00	0,00	0,00		
608122/99001	Equipeement informatique "Solarkadaster"	0,00	0,00	0,00	0,00		
613483	Honoraires d'architectes, géomètres et autres professionnels du bâtiment	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
613483/99001	Frais d'études concept énergétique Contrat avec Energiepark Réiden SA et LEE Sarl Dél CC 15/087 du 10.08.2015	0,00	0,00	0,00	0,00		
613483/99002	passesports énergétiques	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
615242	Frais de représentation	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
615242/99001	Participation "Energy-Day"	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	898,22	6 000,00	3 000,00	5 000,00		
648110/99001 P	Participation à une campagne d'information d'économies d'énergie	898,22	6 000,00	3 000,00	5 000,00		
648120 P	Subventions affectées	1 000,00	25 000,00	6 000,00	25 000,00		
648120/99001 P	Subventions pour l'acquisition d'appareils électro-ménagers basse consommation	0,00	0,00	0,00	0,00		
648120/99002 P	Subventions "énergies renouvelables" Règlement voté le 26 février 2020 (DEL 20-013) & avenant I voté le 27 mai 2020 (DEL 20-071)	1 000,00	25 000,00	6 000,00	25 000,00		
	Total 532	15 459,00	73 000,00	20 000,00	66 500,00		
3/542/	542 Protection de la nature						
615241	Frais de réception	913,68	2 000,00	0,00	4 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/542/	542 Protection de la nature						
615241/99001	Organisation " Journée de l'arbre	913,68	2 000,00	0,00	4 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	4 941,84	4 941,81	4 941,84	5 000,00		
648110/99001 P	Klimabündnis Convention signé le 29/11/2006	4 941,84	4 941,81	4 941,84	5 000,00		
648211 G	Participations à caractère général	400,00	500,00	500,00	500,00		
648211/99001 G	FSC Seitert	400,00	500,00	500,00	500,00		
648211 S	Participations à caractère général	30 000,00	37 000,00	37 000,00	53 000,00		
648211/99002 S	Participations aux frais d'exploitation d'un syndicat de protection de la nature SIAS Délibération du 24.02.2014 14/011	30 000,00	37 000,00	37 000,00	53 000,00		
	Total 542	36 255,52	44 441,81	42 441,84	62 500,00		
3/599/	599 Autres types de protection de l'environnement						
615241	Frais de réception	6 059,70	10 000,00	730,00	10 000,00		
615241/99001	Frais " Action Grouss Botz"	6 059,70	10 000,00	730,00	10 000,00		
	Total 599	6 059,70	10 000,00	730,00	10 000,00		
	Total général 5	1 043 759,35	1 619 873,81	1 369 821,84	1 541 821,00		
3/611/	6 Logements et équipements collectifs						
	611 Logements au prix du marché						
612200	Entretien et réparations	404,86	5 000,00	1 000,00	5 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	404,86	5 000,00	1 000,00	5 000,00		
	Total 611	404,86	5 000,00	1 000,00	5 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/621/	621 Places publiques						
612200	Entretien et réparations	33 724,02	75 000,00	40 000,00	75 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques places publiques + aires de jeux	33 724,02	75 000,00	40 000,00	75 000,00		
	Total 621	33 724,02	75 000,00	40 000,00	75 000,00		
3/622/	622 Circulation						
612200	Entretien et réparations	24 733,16	60 000,00	40 000,00	60 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des panneaux de circulation	24 733,16	60 000,00	40 000,00	60 000,00		
612300	Contrats de maintenance	2 212,59	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
612300/99001	Contrat de maintenance : Programme Règlement de circulation	2 212,59	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
615241	Frais de réception	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
615241/99001	Frais "Journée Mobilité"	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
	Total 622	26 945,75	68 000,00	43 000,00	68 000,00		
3/624/	624 Voirie vicinale						
608122	Petit équipement	10 649,21	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
608122/99001	Petit outillage et matériel roulant sel verglas	10 649,21	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
612200	Entretien et réparations	105 863,54	235 000,00	130 000,00	160 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques	65 936,71	150 000,00	100 000,00	100 000,00		
612200/99002	Service d'entretien verdure	39 926,83	75 000,00	25 000,00	50 000,00		
612200/99003	Curage des fossés	0,00	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	359 525,76	720 000,00	678 000,00	640 750,00		
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 55% de la dépense totale	359 525,76	720 000,00	678 000,00	640 750,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/624/	624 Voirie vicinale						
	55% de la dépense totale salaires des ouvriers						
623000	Charges sociales (part patronale)	59 122,92	63 700,00	64 750,00	103 400,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	59 122,92	63 700,00	64 750,00	103 400,00		
	Total 624	535 161,43	1 033 700,00	887 750,00	919 150,00		
3/626/	626 Cimetières						
608112	Electricité	627,78	1 500,00	1 000,00	1 500,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	627,78	1 500,00	1 000,00	1 500,00		
612200	Entretien et réparations	9 867,65	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques	9 867,65	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	359 525,76	120 000,00	113 000,00	116 500,00		
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 10 % de la dépense totale	359 525,76	120 000,00	113 000,00	116 500,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	59 122,92	63 700,00	64 750,00	18 800,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	59 122,92	63 700,00	64 750,00	18 800,00		
648211 S	Participations à caractère général	450,00	600,00	450,00	600,00		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation d'un syndicat d'exploitation SICEC	450,00	600,00	450,00	600,00		
	Participation SICEC 0,12€/habitant						
	Total 626	429 594,11	215 800,00	209 200,00	167 400,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/627/	627 Ateliers						
603600	Carburants	27 489,02	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
603600/99001	Carburants pour véhicules	27 489,02	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
608112	Electricité	2 414,93	5 000,00	4 000,00	5 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	2 414,93	5 000,00	4 000,00	5 000,00		
608113	Gaz de canalisation	4 068,87	8 000,00	4 000,00	6 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	4 068,87	8 000,00	4 000,00	6 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	49 565,50	72 000,00	72 000,00	77 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	10 228,86	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
608121/99002	Produits de nettoyage et d'hygiène Fournitures d'entretien machines et outillages	39 336,64	60 000,00	60 000,00	65 000,00		
608160	Vêtements professionnels	15 016,63	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
608160/99001	Vêtements de sécurité	15 016,63	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	0,00	18 000,00	18 000,00	30 000,00		
611120/99001	Loyer hall agricole	0,00	18 000,00	18 000,00	30 000,00		
612200	Entretien et réparations	77 750,42	95 000,00	95 000,00	110 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations - Véhicules	57 057,18	65 000,00	65 000,00	75 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et de réparation des machines de l'atelier	20 693,24	30 000,00	30 000,00	35 000,00		
612300	Contrats de maintenance	2 251,91	2 500,00	3 500,00	5 000,00		
612300/99001	Contrat de maintenance: Services de nettoyage	2 251,91	2 500,00	3 500,00	5 000,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	20 494,57	25 000,00	17 000,00	22 000,00		
614100/99001	Assurances - Bâtiments (incendie / vol...)	1 726,40	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
614100/99002	Assurances sur véhicules	18 768,17	23 000,00	15 000,00	20 000,00		
618820	Frais de formation	7 878,82	15 000,00	5 000,00	15 000,00		
618820/99001	Frais de formation	7 878,82	15 000,00	5 000,00	15 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	22 258,88	63 000,00	40 500,00	45 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base femme de charge	0,00	38 000,00	30 500,00	20 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/627/	627 Ateliers						
	Rémunération femme de charge Atelier						
621000/99003	Salaires des étudiants travaillant dans les ateliers	22 258,88	25 000,00	10 000,00	25 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	421,52	7 200,00	5 120,00	4 200,00		
623000/99002	Charges sociales	0,00	6 000,00	5 000,00	3 000,00		
	charges sociales femme de charge atelier						
623000/99003	Charges sociales étudiants	421,52	1 200,00	120,00	1 200,00		
624000	Pensions complémentaires	34 699,69	38 000,00	38 000,00	38 000,00		
624000/99003	Suppléments de pension	34 699,69	38 000,00	38 000,00	38 000,00		
	Total 627	264 310,76	398 700,00	352 120,00	407 200,00		
3/628/	628 Hygiène publique						
608121	Fournitures d'entretien	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur matériel roulant	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
	Lutte contre les campagnols, rats...						
	Total 628	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
3/630/	630 Alimentation en eau						
608112	Electricité	1 265,76	2 000,00	2 000,00	2 500,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	1 265,76	2 000,00	2 000,00	2 500,00		
608121	Fournitures d'entretien	10 808,43	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien matériel roulant	10 808,43	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
612200	Entretien et réparations	67 166,71	125 000,00	150 000,00	100 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et de réparation du réseau d'eau potable	67 166,71	125 000,00	150 000,00	100 000,00		
612200/99002	Service d'entretien et de réparation du réseau d'eau potable	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Nettoyage château d'eau						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/630/	630 Alimentation en eau						
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	2 805,00	5 000,00	3 000,00	10 000,00		
613481/99001	Honoraires de consultance externe et d'expertise analyses eau + frais d'études	2 805,00	5 000,00	3 000,00	10 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	102 721,65	120 000,00	113 000,00	174 750,00		
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 15 % de la dépense totale	102 721,65	120 000,00	113 000,00	174 750,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	16 892,26	18 200,00	18 500,00	28 200,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	16 892,26	18 200,00	18 500,00	28 200,00		
648211 S	Participations à caractère général	407 435,03	420 000,00	420 000,00	420 000,00		
648211/99001 S	Achat d'eau auprès d'un syndicat pour la revente	407 435,03	420 000,00	420 000,00	420 000,00		
	Total 630	609 094,84	705 200,00	721 500,00	750 450,00		
3/640/	640 Eclairage public						
608112	Electricité	59 621,80	80 000,00	80 000,00	80 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune taxe d'éclairage	59 621,80	80 000,00	80 000,00	80 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	82 069,78	150 000,00	150 000,00	150 000,00		
611200/99001	Services d'entretien et réparations des installations de voirie : éclairage	82 069,78	150 000,00	150 000,00	150 000,00		
	Total 640	141 691,58	230 000,00	230 000,00	230 000,00		
3/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	12 500,00	30 000,00	30 000,00	10 000,00		
611120/99001	Remboursement caution autorisation à bâtir	12 500,00	30 000,00	30 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
	Total 690	12 500,00	30 000,00	30 000,00	10 000,00		
	Total général 6	2 053 427,35	2 763 900,00	2 517 070,00	2 634 700,00		
3/740/	7 Santé						
	740 Services de santé publique						
608122	Petit équipement	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
<i>608122/99001</i>	<i>Matériel premiers secours bâtiments communaux</i>	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
612300	Contrats de maintenance	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
<i>612300/99001</i>	<i>Contrats de maintenance défibrillateurs</i>	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
613484	Honoraires médicaux et de soins	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
<i>613484/99001</i>	<i>Campagne de vaccination pour le personnel communal</i>	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
	Total 740	0,00	0,00	0,00	11 000,00		
	Total général 7	0,00	0,00	0,00	11 000,00		
3/821/	8 Loisirs, culture et culte						
	821 Terrains de sports						
608112	Electricité	4 758,52	5 500,00	5 000,00	5 500,00		
<i>608112/99001</i>	<i>Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune</i>	4 758,52	5 500,00	5 000,00	5 500,00		
608113	Gaz de canalisation	3 069,63	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
<i>608113/99001</i>	<i>Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune</i>	3 069,63	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
612200	Entretien et réparations	35 861,23	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
<i>612200/99001</i>	<i>Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques</i>	35 861,23	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
612300	Contrats de maintenance	21 826,06	50 000,00	50 000,00	35 000,00		
<i>612300/99001</i>	<i>Contrat de maintenance: Services de nettoyage</i>	12 251,60	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
<i>612300/99002</i>	<i>Contrat d'entretien pour le terrain de football d'Aspelt</i>	9 574,46	25 000,00	25 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/821/	821 Terrains de sports						
	Total 821	65 515,44	110 500,00	108 000,00	95 500,00		
3/822/	822 Halls sportifs						
608112	Electricité	28 606,33	40 000,00	42 000,00	45 000,00		
608112/99001	<i>Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune</i>	28 606,33	40 000,00	42 000,00	45 000,00		
608113	Gaz de canalisation	60 985,93	70 000,00	60 000,00	70 000,00		
608113/99001	<i>Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune</i>	60 985,93	70 000,00	60 000,00	70 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	19 800,50	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
608121/99001	<i>Entretien système clés</i>	19 800,50	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
608122	Petit équipement	14 152,58	30 000,00	30 000,00	20 000,00		
608122/99001	<i>Petit équipement et matériel sportif Nouveau Hall Sportif Romain Schroeder</i>	4 702,95	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
608122/99002	<i>Petit équipement et matériel sportif Halls sportifs Hellange et Aspelt</i>	9 449,63	20 000,00	20 000,00	10 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	53 070,99	80 000,00	85 000,00	80 000,00		
611200/99001	<i>Services d'entretien et réparations Nouveau Hall Sportif Romain Schroeder</i>	19 333,22	40 000,00	45 000,00	40 000,00		
611200/99002	<i>Services d'entretien et réparations Halls sportifs Hellange & Aspelt</i>	33 737,77	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
612300	Contrats de maintenance	147 611,65	165 000,00	145 000,00	165 000,00		
612300/99001	<i>Contrats de maintenance nouveau Hall Sportif Frisange</i>	60 810,49	70 000,00	70 000,00	70 000,00		
612300/99002	<i>Contrat de maintenance: Nettoyage Nouveau Hall Sportif Frisange</i>	86 801,16	95 000,00	75 000,00	95 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	399 207,15	461 000,00	461 000,00	371 000,00		
621000/99001	<i>Rémunérations de base femmes de charge</i>	112 727,25	126 000,00	126 000,00	121 000,00		
	<i>Rémunérations femmes de charges Hall sportifs Aspelt & Hellange</i>						
621000/99002	<i>Rémunérations de base des ouvriers communaux Nouveau Hall sportif Frisange</i>	286 479,90	335 000,00	335 000,00	250 000,00		
	<i>Rémunération salariés HSP</i>						
623000	Charges sociales (part patronale)	66 081,74	73 000,00	73 000,00	58 000,00		
623000/99001	<i>Charges sociales femme de charge Halls sportifs Aspelt & Hellange</i>	18 620,72	21 000,00	21 000,00	21 000,00		
623000/99002	<i>Charges sociales ouvriers communaux Nouveau Hall Sportif</i>	47 461,02	52 000,00	52 000,00	37 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/822/	822 Halls sportifs						
	Total 822	789 516,87	931 000,00	908 000,00	821 000,00		
3/823/	823 Piscines						
648211 S	Participations à caractère général	200 330,83	218 681,35	201 368,04	250 711,89		
648211/99002 S	Participation aux frais d'exploitation du syndicat piscine intercommunale SPIC	200 330,83	218 681,35	201 368,04	250 711,89		
	Total 823	200 330,83	218 681,35	201 368,04	250 711,89		
3/825/	825 Associations sportives						
608122	Petit équipement	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
608122/99001	Matériel sportif	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	12 510,00	15 000,00	15 000,00	35 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations sportives	12 510,00	15 000,00	15 000,00	35 000,00		
	FC Red Boys / DT Frisange / DT Hellange/ KC Gaanerbaach zu Néng / Reitfrënn / Badminton Donnerball/ Skatclub / ASPELT Gym Academy / Oldie Kickers						
648120 P	Subventions affectées	0,00	4 000,00	1 500,00	4 000,00		
648120/99001 P	Subventions spéciales aux associations sportives	0,00	4 000,00	1 500,00	4 000,00		
	Total 825	12 510,00	24 000,00	21 500,00	44 000,00		
3/829/	829 Autres Sports						
642800	Autres indemnités	28 979,50	50 000,00	41 000,00	44 000,00		
642800/99001	Indemnités cours GYM	15 765,00	22 000,00	22 000,00	22 000,00		
	60€/heure DEL 20-068						
642800/99002	Indemnités cours YOGA	6 142,50	15 000,00	10 000,00	10 000,00		
	60€/heure DEL 20-068						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/829/	829 Autres Sports						
642800/99003	Indemnités cours Zumba 60€/heure DEL 20-068	6 370,00	10 000,00	7 000,00	10 000,00		
642800/99004	Indemnités cours Self-Defense 60€/heure DEL 20-068	702,00	3 000,00	2 000,00	2 000,00		
	Total 829	28 979,50	50 000,00	41 000,00	44 000,00		
3/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
608112	Electricité	1 885,84	3 000,00	2 500,00	9 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune Château Aspelt, Al Gemeng, Kulturhaus	1 885,84	3 000,00	2 500,00	9 000,00		
608113	Gaz de canalisation	8 228,46	15 000,00	8 000,00	15 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune Château Aspelt, Al Gemeng, Kulturhaus	8 228,46	15 000,00	8 000,00	15 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	48 766,72	60 000,00	60 000,00	60 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	48 766,72	60 000,00	60 000,00	60 000,00		
612200	Entretien et réparations	17 930,68	50 000,00	25 000,00	20 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	17 930,68	50 000,00	25 000,00	20 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	0,00	38 000,00	38 000,00	38 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base femme de charge	0,00	38 000,00	38 000,00	38 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	0,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
623000/99002	Charges sociales femme de charge	0,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
	Total 831	76 811,70	172 000,00	139 500,00	148 000,00		
3/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
608121	Fournitures d'entretien	220,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	220,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	333 714,48	401 435,38	450 246,80	473 742,60		
612160/99001	Participation aux frais d'enseignement musical assuré par Ugda	333 714,48	401 435,38	450 246,80	473 742,60		
	Dél 20/ du 25.11.2020 recette 2/836/744710/99002						
648110 P	Subventions non affectées	12 546,50	24 000,00	15 000,00	26 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux sociétés de musique + chorales	12 546,50	24 000,00	15 000,00	26 000,00		
	Sté de musique Aspelt/Fanfare Frisange/Sté de Musique Hellange / Chorale Frisange/Chorale Hellange/Chorale Aspelt						
648120 P	Subventions affectées	0,00	2 500,00	2 250,00	2 500,00		
648120/99001 P	Subventions spéciales aux sociétés de musique & chorales	0,00	2 500,00	2 250,00	2 500,00		
	Total 836	346 480,98	429 935,38	469 496,80	504 242,60		
3/839/	839 Autres Services culturels						
606353	Imprimés destinés à la revente	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
606353/99001	Livres, brochures et documentation destinés à la revente/redistribution	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
615242	Frais de représentation	14 626,44	30 000,00	0,00	30 000,00		
615242/99001	Frais manifestations culturelles	14 626,44	30 000,00	0,00	30 000,00		
	"Sport+Kulturfeier" et autres manifestations culturelles						
648110 P	Subventions non affectées	1 940,00	5 000,00	3 240,00	5 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations culturelles	1 940,00	5 000,00	3 240,00	5 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/839/	839 Autres Services culturels						
	Theaterfrenn Uespelt /Schlassfrënn/Geschichtsfrenn						
	Total 839	16 566,44	35 000,00	3 240,00	55 000,00		
3/850/	850 Cultes						
608112	Electricité	2 287,96	0,00	0,00	0,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	2 287,96	0,00	0,00	0,00		
608113	Gaz de canalisation	9 526,79	0,00	0,00	0,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	9 526,79	0,00	0,00	0,00		
608121	Fournitures d'entretien	251,48	1 000,00	0,00	0,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	251,48	1 000,00	0,00	0,00		
612200	Entretien et réparations	809,96	1 000,00	0,00	0,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	809,96	1 000,00	0,00	0,00		
	Total 850	12 876,19	2 000,00	0,00	0,00		
3/860/	860 Fêtes publiques						
615241	Frais de réception	93 823,48	185 000,00	80 000,00	195 000,00		
615241/99001	Frais de réception - Frais généraux	35 180,71	40 000,00	40 000,00	50 000,00		
615241/99002	Frais des fêtes publiques	28 979,06	100 000,00	25 000,00	100 000,00		
615241/99003	Fête de Saint Nicolas	8 038,95	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
615241/99004	Fête nationale	21 624,76	30 000,00	0,00	30 000,00		
	Total 860	93 823,48	185 000,00	80 000,00	195 000,00		
3/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes						
642800	Autres indemnités	17 615,00	21 000,00	15 000,00	21 000,00		
642800/99001	Cours pour adultes - langue luxembourgeoise	13 055,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes						
	60€/heure DEL 20-068						
642800/99002	Cours pour adultes - Computercours	0,00	0,00	0,00	0,00		
642800/99003	Cours pour adultes - Cours de couture	4 560,00	6 000,00	5 000,00	6 000,00		
	60€/heure DEL 20-068						
	Total 890	17 615,00	21 000,00	15 000,00	21 000,00		
	Total général 8	1 661 026,43	2 179 116,73	1 987 104,84	2 178 454,49		
3/910/	9 Enseignement						
	910 Enseignement fondamental						
603200	Produits d'entretien	0,00	100 000,00	50 000,00	20 000,00		
603200/99001	Fournitures consommables: Produits d'entretien - Matériel de désinfection (écoliers et bâtiments scolaires) - Covid-19	0,00	100 000,00	50 000,00	20 000,00		
603500	Fournitures de bureau	4 783,99	13 000,00	13 000,00	20 000,00		
603500/99001	Fournitures consommables pour équipement technique	4 783,99	13 000,00	13 000,00	20 000,00		
606310	Produits alimentaires et boissons destinées à la vente	0,00	0,00	0,00	0,00		
606310/99002	Lait scolaire	0,00	0,00	0,00	0,00		
606310/99003	Fruit 4 School	0,00	0,00	0,00	0,00		
608112	Electricité	40 165,24	50 000,00	40 000,00	50 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	40 165,24	50 000,00	40 000,00	50 000,00		
608113	Gaz de canalisation	29 283,11	40 000,00	35 000,00	40 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	29 283,11	40 000,00	35 000,00	40 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	7 045,89	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	7 045,89	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
	principalement Produits d'hygiène et de nettoyage						
608122	Petit équipement	50 217,35	53 000,00	53 000,00	53 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/910/	910 Enseignement fondamental						
608122/99001	Matériel pédagogique : bibliothèque	646,74	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
608122/99002	Matériel didactique	0,00	0,00	0,00	0,00		
608122/99003	Matériel pédagogique cycle I	19 582,81	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
608122/99004	Matériel pédagogique cycle II-IV	19 976,18	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
608122/99005	Matériel Médical	3 331,54	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
608122/99006	Autre petit équipement de mobilier	6 680,08	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
612200	Entretien et réparations	204 744,74	215 000,00	215 000,00	225 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments de l'école	190 407,29	200 000,00	200 000,00	200 000,00		
612200/99002	Entretien et réparations - Matériel informatique	14 337,45	15 000,00	15 000,00	25 000,00		
612300	Contrats de maintenance	85 544,99	158 000,00	175 500,00	190 000,00		
612300/99001	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments	38 677,83	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
	+ remplacements						
612300/99002	Contrats de maintenance pour les ascenseurs	3 213,45	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
612300/99003	Contrats de maintenance pour les photocopieurs	8 705,36	10 000,00	12 500,00	12 000,00		
612300/99004	Contrats de maintenance: Matériel informatique	34 948,35	90 000,00	105 000,00	120 000,00		
613484	Honoraires médicaux et de soins	4 472,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
613484/99001	Honoraires médicaux	4 472,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
614400	Assurance risque d'exploitation	0,00	2 500,00	2 000,00	2 500,00		
614400/99001	Assurance risque d'exploitation	0,00	2 500,00	2 000,00	2 500,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	7 843,00	10 000,00	5 000,00	20 000,00		
615212/99001	Frais de séjour des colonies scolaires	7 843,00	10 000,00	5 000,00	20 000,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	3 981,23	14 000,00	14 000,00	15 000,00		
615300/99001	Frais de téléphone	3 981,23	14 000,00	14 000,00	15 000,00		
618110	Documentation générale	49 888,48	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
618110/99002	Livres scolaires	49 888,48	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
642300	Indemnités aux membres du personnel	150,00	1 000,00	0,00	5 000,00		
642300/99002	Colonies scolaires - indemnités personnel	150,00	1 000,00	0,00	5 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/910/	910 Enseignement fondamental						
648212 C	Participations à caractère spécifique	11 162,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		
648212/99001 C	Participation aux frais des enfants scolarisés hors commune- PRI	11 162,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		
648251 G	Participations au traitement du personnel enseignant	0,00	0,00	0,00	0,00		
648251/99001 G	Remboursement partiel à l'Etat des traitements du personnel enseignant	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 910	499 282,02	746 500,00	687 500,00	730 500,00		
3/920/	920 Encadrement périscolaire						
608122	Petit équipement	1 300,50	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
608122/99001	Matériel pédagogique	1 300,50	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
	Coupe Scolaire/Schoulsportdag/Kuck&Klick						
648330 P	Aides aux enfants	0,00	25 000,00	0,00	30 000,00		
648330/99001 P	Activités de vacances	0,00	25 000,00	0,00	30 000,00		
	Total 920	1 300,50	29 000,00	4 000,00	34 000,00		
3/930/	930 Services annexes à l'enseignement						
615212	Voyages et déplacements - Personnel	32 702,25	40 000,00	30 000,00	40 000,00		
615212/99001	Excursions scolaires	32 702,25	40 000,00	30 000,00	40 000,00		
	excursion fin d'année 30€/élève +25€pour 3 adultes en plus chaque classe a droit à 2 visites pédagogiques						
615242	Frais de représentation	3 346,62	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
615242/99001	Commissions scolaire - frais de réunions et de manifestations	3 346,62	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
616000	Transports de biens et transports collectifs du personnel (et des usagers)	189 466,75	252 000,00	252 000,00	268 000,00		
616000/99001	Transport scolaire par entreprise privée	189 466,75	252 000,00	252 000,00	268 000,00		
616000/99002	Transport scolaire natation	0,00	0,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/930/	930 Services annexes à l'enseignement						
621000	Rémunérations des salariés	558 693,73	556 000,00	542 000,00	570 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base-ouvriers 20% de la dépense totale 20% de la dépense totale du salaire des ouvriers	205 443,28	240 000,00	226 000,00	233 000,00		
621000/99002	Rémunérations de base-femmes de charges Ecoles	321 156,94	280 000,00	280 000,00	300 000,00		
621000/99003	Rémunérations de base-surveillants de bus	32 093,51	36 000,00	36 000,00	37 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	92 389,80	89 400,00	90 000,00	93 600,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	33 821,97	36 400,00	37 000,00	37 600,00		
623000/99002	Charges sociales femmes charge Ecoles	53 246,68	46 000,00	46 000,00	50 000,00		
623000/99003	Charges sociales surveillants bus	5 321,15	7 000,00	7 000,00	6 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
648110/99001 P	Subside LASEP	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
648330 P	Aides aux enfants	1 400,00	2 300,00	2 300,00	2 300,00		
648330/99001 P	Epargne scolaire	1 400,00	2 300,00	2 300,00	2 300,00		
	Total 930	878 999,15	946 700,00	923 300,00	980 900,00		
	Total général 9	1 379 581,67	1 722 200,00	1 614 800,00	1 745 400,00		
	TOTAL GENERAL	11 479 762,82	14 551 253,17	13 185 310,06	14 061 301,55	13 232 459,90	14 171 995,49

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	1 Services généraux des administrations publiques						
1/120/	120 Coordination administrative						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	50 000,00	50 000,00	300 000,00		
<i>161000/18002 G</i>	<i>Subvention Construction Nouvelle Mairie</i>	0,00	50 000,00	50 000,00	300 000,00		
162000 B	Installations techniques et machines	0,00	0,00	0,00	15 000,00		
<i>162000/19016 B</i>	<i>Subvention Mise en place WIFI dans bâtiments communaux</i>	0,00	0,00	0,00	15 000,00		
	Total 120	0,00	50 000,00	50 000,00	315 000,00		
1/130/	130 Coordination technique						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
<i>161000/99001 G</i>	<i>Subvention dans le cadre de la planification PDC</i>	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	Total 130	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
1/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
194000	Dettes envers des établissements de crédit	0,00	3 000 000,00	0,00	6 000 000,00		
<i>194000/99006</i>	<i>Emprunt 2018</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
<i>194000/99007</i>	<i>Emprunt 2019</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
<i>194000/99008</i>	<i>Emprunt 2020</i>	0,00	3 000 000,00	0,00	0,00		
<i>194000/99009</i>	<i>Emprunt 2021</i>	0,00	0,00	0,00	6 000 000,00		
194000 P	Dettes envers des établissements de crédit	0,00	0,00	0,00	0,00		
<i>194000/99005 P</i>	<i>Mutualisation des engagements existants après de la BCEE ; BGL BNP PARIBAS et BIL</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 180	0,00	3 000 000,00	0,00	6 000 000,00		
	Total général 1	0,00	3 050 000,00	50 000,00	6 365 000,00		
	2 Protection sociale						
1/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
292300	Reprise sur fonds de réserve logement	0,00	0,00	0,00	0,00		
292300/99001	Reprises sur fonds de réserve Pacte Logement	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 242	0,00	0,00	0,00	0,00		
1/259/	259 Autre Jeunesse						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
161000/19017 G	Subvention de l'Etat pour la construction d'un nouveau chalet des scouts à Frisange	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	Total 259	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	Total général 2	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
1/320/	3 Ordre et sécurité publics						
	320 Services de secours						
162000 G	Installations techniques et machines	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
162000/99003 G	Subvention de l'Etat pour sirènes supplémentaires	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
	Total 320	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
	Total général 3	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
1/411/	4 Affaires économiques						
	411 Agriculture						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	99 450,00	139 129,64	30 000,00		
161000/12009 G	Subvention de l'Etat travaux chemin rural "Krokelshof	0,00	0,00	97 000,00	0,00		
161000/15001 G	40% de la Dépense 4/411/221313/12009 Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux	0,00	25 950,00	15 420,00	0,00		
	Programme 2015						

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/411/	411 Agriculture						
161000/16002 G	30% de la Dépense 4/411/221313/15001 <i>Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux</i>	0,00	28 500,00	12 909,64	0,00		
161000/18003 G	Programme 2016 30 % de la dépense 4/411/221313/16002 <i>Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux</i>	0,00	30 000,00	0,00	30 000,00		
161000/20002 G	Programme 2019 30% de la Dépense 4/411/221313/18003 <i>Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux</i>	0,00	15 000,00	13 800,00	0,00		
	Programme 2020 (Fraëbësch) 30% de la dépense 4/411/221313/20002						
	Total 411	0,00	99 450,00	139 129,64	30 000,00		
	Total général 4	0,00	99 450,00	139 129,64	30 000,00		
1/510/	5 Protection de l'environnement						
	510 Gestion des déchets						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	0,00	0,00	250 000,00		
161000/19017 G	<i>Subvention de l'Etat pour le réaménagement de la place à conteneurs</i>	0,00	0,00	0,00	250 000,00		
283100 S	Remboursement d'aides d'investissement versées	0,00	0,00	0,00	0,00		
283100/17001 S	<i>Sidor: Remboursement du capital</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 510	0,00	0,00	0,00	250 000,00		
1/520/	520 Gestion des eaux usées						
162000 G	Installations techniques et machines	0,00	0,00	0,00	0,00		
162000/99001 G	<i>Subventions de l'Etat pour étude hydraulique du réseau d'assainissement</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
169100 P	Participations aux frais de raccordement	39 200,00	40 000,00	40 000,00	50 000,00		
169100/99001 P	<i>Participation des riverains aux frais de raccordement à la canalisation des eaux</i>	39 200,00	40 000,00	40 000,00	50 000,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/520/	520 Gestion des eaux usées						
	<i>usées</i>						
	Total 520	39 200,00	40 000,00	40 000,00	50 000,00		
1/550/	550 Gestion des eaux de surface						
162000 G	Installations techniques et machines	0,00	233 500,00	233 500,00	0,00		
<i>162000/10002 G</i>	<i>Subvention de l'Etat à un bassin d'orage "Lëtzebuurgerstrooss" Frisange</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>		
	<i>75% de la dépense 4/520/22100/10002</i>						
<i>162000/17008 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour étude mesures anti-crues</i>	<i>0,00</i>	<i>70 000,00</i>	<i>70 000,00</i>	<i>0,00</i>		
	<i>100 % de la dépense 4/550/211000/17008</i>						
<i>162000/18009 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour construction axes eaux pluviales "Wisestrooss" à Hellange</i>	<i>0,00</i>	<i>163 500,00</i>	<i>163 500,00</i>	<i>0,00</i>		
	<i>33% de la dépense 4/550/221311/18009 sur les coûts d'investissement relatifs à la mise en œuvre des réseaux de collectes des eaux pluviales et des ouvrages destinés à la collecte des eaux pluviales de surfaces</i>						
	Total 550	0,00	233 500,00	233 500,00	0,00		
	Total général 5	39 200,00	273 500,00	273 500,00	300 000,00		
1/621/	6 Logements et équipements collectifs						
	621 Places publiques						
169210	Participations aux frais de raccordement - Par le lotisseur	0,00	0,00	0,00	0,00		
<i>169210/18014</i>	<i>Particip. par le lotisseur aux frais d'équipements publics liés au PAP "rue Pierre d'Aspelt/Schoulstrooss"</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>		
	Total 621	0,00	0,00	0,00	0,00		
1/624/	624 Voirie vicinale						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	184 500,00	184 500,00	6 100,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/624/	624 Voirie vicinale						
161000/13016 G	Subvention de l'Etat pour le réaménagement de la rue "um Buerbiere" à Hellange 33% de la dépense 4/624/221313/13016 sur les coûts d'investissement relatifs à la mise en œuvre des réseaux de collectes des eaux pluviales et des ouvrages destinés à la collecte des eaux pluviales de surfaces + subside sur renouvellement éclairage (lettre MECDD)	0,00	50 000,00	50 000,00	1 000,00		
161000/18006 G	Subvention de l'Etat pour l'aménagement de la "Péiter vun Uespelt-Strooss" à Aspelt 33% de la dépense 4/624/221313/18006 sur les coûts d'investissement relatifs à la mise en œuvre des réseaux de collectes des eaux pluviales et des ouvrages destinés à la collecte des eaux pluviales de surfaces + subside pour renouvellement éclairage (lettre MECDD)	0,00	134 500,00	134 500,00	2 000,00		
161000/20007 G	Subvention de l'état pour remplacement éclairage public "op der Gëll" à Frisange	0,00	0,00	0,00	3 100,00		
169210 P	Participations aux frais de raccordement - Par le lotisseur	0,00	0,00	0,00	0,00		
169210/17011 P	Particip. par le lotisseur aux frais d'infrastructure: liés au lotissement "um Kläppchen" Aspelt	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 624	0,00	184 500,00	184 500,00	6 100,00		
1/627/	627 Ateliers						
163000 G	Autres installations, outillage, mobilier et matériel roulant	0,00	12 000,00	0,00	12 000,00		
163000/19010 G	Subvention pour l'installation photovoltaïque sur l'Atelier Communal à Hellange 20 % de la dépense art. 4/627/221311/19010 Mise en place installation photovoltaïque sur l'atelier communal à Hellange	0,00	12 000,00	0,00	12 000,00		
	Total 627	0,00	12 000,00	0,00	12 000,00		
1/630/	630 Alimentation en eau						
169100 P	Participations aux frais de raccordement	39 552,00	50 000,00	50 000,00	60 000,00		
169100/99001 P	Participation des riverains aux frais de raccordement au réseau de distribution d'eau	39 552,00	50 000,00	50 000,00	60 000,00		
	Total 630	39 552,00	50 000,00	50 000,00	60 000,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
168000 G	Autres subventions d'investissement en capital	0,00	0,00	400 194,00	50 000,00		
168000/99001 G	Subvention de l'Etat dans le cadre du pacte logement	0,00	0,00	400 194,00	50 000,00		
169222	Taxe d'équipements collectifs	251 000,00	300 000,00	150 000,00	200 000,00		
169222/99001	Taxe d'équipement collectif	251 000,00	300 000,00	150 000,00	200 000,00		
169228	Autres participations aux frais d'infrastructure par le propriétaire	17 100,00	30 000,00	30 000,00	40 000,00		
169228/99001	Taxe autorisation à bâtir	17 100,00	30 000,00	30 000,00	40 000,00		
	Total 690	268 100,00	330 000,00	580 194,00	290 000,00		
	Total général 6	307 652,00	576 500,00	814 694,00	368 100,00		
1/810/	8 Loisirs, culture et culte						
	810 Loisirs						
161000 G	Terrains et constructions	31 274,51	0,00	0,00	0,00		
161000/14009 G	Subventions de l'Etat pour l'aménagement des zones de rencontre	31 274,51	0,00	0,00	0,00		
	Total 810	31 274,51	0,00	0,00	0,00		
1/821/	821 Terrains de sports						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	0,00	21 000,00	76 200,00		
161000/12015 G	Subvention de l'Etat pour l'aménagement des vestiaires pour le terrain de sport Aspelt	0,00	0,00	21 000,00	0,00		
	25 % de la dépense 4/821/221311/12015						
161000/20009 G	Subvention de l'Etat pour nouveau terrain synthétique	0,00	0,00	0,00	62 500,00		
161000/20010 G	Subvention de l'Etat pour remplacement éclairage terrain de football par éclairage LED	0,00	0,00	0,00	13 700,00		
	25% de la dépense 4/821/221311/20010 (lettre Min. des Sports du 10/08/2020)						
	Total 821	0,00	0,00	21 000,00	76 200,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/822/	822 Halls sportifs						
161000 G	Terrains et constructions	1 160 000,00	0,00	0,00	0,00		
161000/10007 G	Subvention de l'Etat pour la construction d'un hall de sport 35 % de la dépense 4/822//221311/10007	1 160 000,00	0,00	0,00	0,00		
292300	Reprise sur fonds de réserve logement	0,00	0,00	0,00	0,00		
292300/99001	Reprises sur fonds de réserve Pacte Logement	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 822	1 160 000,00	0,00	0,00	0,00		
1/838/	838 Patrimoine culturel						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	1 075 000,00	1 575 000,00	2 235 000,00		
161000/11007 G	Subvention de l'Etat pour la rénovation du château d'Aspelt	0,00	0,00	0,00	0,00		
161000/14012 G	Subventions de l'Etat pour l'aménagement d'un circuit historique avec panneaux d'information	0,00	0,00	0,00	0,00		
161000/17006 G	Subvention de l'Etat pour le remise en état des croix de chemin (25% de la dépense sur l'article 4/838/221313/17006)	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
161000/18013 G	Subvention de l'Etat pour la rénovation du château d'Aspelt et l'aménagement de la Place "Péiter vun Uespelt" à Aspelt subside Ministère de la Culture et Ministère de l'Intérieur	0,00	1 000 000,00	1 500 000,00	2 000 000,00		
161000/20018 G	Subvention de l'état pour le restauration du château d'eau de Hellange 50% des dépenses	0,00	75 000,00	75 000,00	225 000,00		
	Total 838	0,00	1 075 000,00	1 575 000,00	2 235 000,00		
1/850/	850 Cultes						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
161000/12017 G	Subvention de l'Etat pour la rénovation de l'église d'Aspelt	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	Total 850	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	Total général 8	1 191 274,51	1 125 000,00	1 596 000,00	2 361 200,00		
	9 Enseignement						

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/910/	910 Enseignement fondamental						
161000 G	Terrains et constructions	58 405,36	0,00	0,00	100 000,00		
161000/15014 G	Subvention de l'Etat pour l'aménagement d'une cour de récréation cycle I	58 405,36	0,00	0,00	0,00		
161000/19012 G	Subvention de l'Etat pour le réaménagement de la cour de récréation école centrale Frisange	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
	Total 910	58 405,36	0,00	0,00	100 000,00		
	Total général 9	58 405,36	0,00	0,00	100 000,00		
	TOTAL GENERAL	1 596 531,87	5 124 450,00	2 873 323,64	9 579 300,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	1 Services généraux des administrations publiques						
4/120/	120 Coordination administrative						
221100	Terrains	3 700,00	51 300,00	51 300,00	50 000,00		
221100/13001	Acquisition terrains divers terrains	3 700,00	51 300,00	51 300,00	50 000,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	645 693,60	2 121 341,46	2 358 000,00	3 000 000,00		
221311/17001	Aménagement sortie de secours : Mairie Annexe devis voté le 27.02.2019 devis annulé le 16.12.2020 DEL 20/155	0,00	50 000,00	0,00	0,00		
221311/18002	Construction Nouvelle Mairie à Frisange devis voté le 18.06.2018 Del 18/086 170000,-€ (Consultation rémunérée) projet définitif (12.985.286,29€) voté le 23.10.2019 Del 19/095	454 864,77	1 962 170,29	2 250 000,00	3 000 000,00		
221311/19003	Extension Mairie annexe à Frisange devis voté le 27.02.2019	190 828,83	109 171,17	108 000,00	0,00		
222100	Installations techniques	0,00	126 000,00	120 000,00	56 000,00		
222100/19016	Mise en place WIFI dans les bâtiments communaux devis voté le 27.02.2019 devis suppl. 6000€ voté le 25.11.2020 DEL 20/144	0,00	126 000,00	120 000,00	56 000,00		
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120/99001 S	Apports pour construction nouveau siège SIGI	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120/99002 S	Apports en capital pour "SIGI Drive"	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120/99003 S	Apport pour projet "CITRIX" Sigi	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120/99004 S	Apport pour projet "RGPD" du SIGI	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 120	649 393,60	2 298 641,46	2 529 300,00	3 106 000,00		
4/130/	130 Coordination technique						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	271 558,78	195 614,62	200 000,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/130/	130 Coordination technique						
211000/99002	Plan d'aménagement générale PAG Contrats d'urbanisme du 13 mars 2013 Dé113/009+13/006+13/004+13/007+13/008 + SUP	271 558,78	195 614,62	200 000,00	0,00		
	Total 130	271 558,78	195 614,62	200 000,00	0,00		
4/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
194000	Dettes envers des établissements de crédit	0,00	0,00	0,00	0,00		
194000/99001	Remboursement emprunts suite à la mutulisation des engagements existants auprès Bcee, Bgl, Bil	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 180	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total général 1	920 952,38	2 494 256,08	2 729 300,00	3 106 000,00		
4/241/	2 Protection sociale						
	241 Crèches et garderies						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	8 972,98	71 027,02	71 027,02	100 000,00		
221311/18001	Construction annexe crèche Hellange contrat d'architecte avec Bonifas architecte du 23.02.2018 Del 18/013 devis voté le 27.11.2019	8 972,98	71 027,02	71 027,02	0,00		
221311/21001	Construction nouvelle crèche à Aspelt contrat d'architecte à faire devis à voter	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
	Total 241	8 972,98	71 027,02	71 027,02	100 000,00		
4/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	845 739,12	113 660,88	50 000,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
221311/19009	Extension Maison Relais devis voté le 27.02.2019 & devis suppl. voté le 12.06.2019	845 739,12	113 660,88	50 000,00	0,00		
	Total 242	845 739,12	113 660,88	50 000,00	0,00		
4/253/	253 Centres de rencontre pour jeunes						
223410	Mobilier	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
223410/21013	1er équipement Maison pour Jeunes	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	Total 253	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
4/259/	259 Autre Jeunesse						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	134 728,34	134 728,34	200 000,00		
221311/11002	Rénovation "Scoutshome" Frisange toiture: devis de 20000,- voté le 20/04/2011 11/036 à annuler détection incendie devis voté le 04.04.2016 16/041 9000,-€ divers travaux de rénovation:devis de 15000,-€ voté le 25.09.2017 17/119	0,00	14 728,34	14 728,34	0,00		
221311/19017	Construction d'un nouveau Chalet des scouts à Frisange devis à voter	0,00	80 000,00	80 000,00	200 000,00		
221311/20001	Rénovation toiture maison des jeunes à Aspelt devis voté le 27/05/2020 DEL 20-072	0,00	40 000,00	40 000,00	0,00		
	Total 259	0,00	134 728,34	134 728,34	200 000,00		
4/263/	263 Aides aux nécessiteux						
238120 O	Apports pour investissements à réaliser	17 763,24	251 520,00	25 000,00	300 000,00		
238120/99001 O	Apports pour financement travaux de rénovation nouveaux bureaux Office social Commun Frisange, Bettembourg et Roeser	17 763,24	0,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/263/	263 Aides aux nécessiteux						
238120/99002 O	Apport pour financement extension immeuble Office social commun Frisange, Bettembourg et Roeser	0,00	251 520,00	25 000,00	300 000,00		
238180 O	Autres apports en capital, Fonds et Fonds associatifs	700,00	1 080,00	640,00	790,00		
238180/99001 O	Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	700,00	1 080,00	640,00	790,00		
	Total 263	18 463,24	252 600,00	25 640,00	300 790,00		
	Total général 2	873 175,34	572 016,24	281 395,36	650 790,00		
4/320/	3 Ordre et sécurité publics						
	320 Services de secours						
222200	Machines	0,00	30 000,00	30 000,00	0,00		
222200/99003	Installation sirènes supplémentaires	0,00	30 000,00	30 000,00	0,00		
	devis voté le 20.05.2015 de 30000,-€ Del 15/050 devis suppl. de 10000€ voté le 29.02.2020 DEL 20/021						
	Total 320	0,00	30 000,00	30 000,00	0,00		
	Total général 3	0,00	30 000,00	30 000,00	0,00		
4/411/	4 Affaires économiques						
	411 Agriculture						
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	129 878,65	261 505,17	125 000,00	250 000,00		
221313/12009	Travaux chemin rural "Krokelshof"	129 878,65	111 505,17	75 000,00	0,00		
	devis voté le 28.09.2018 Del 18/044 242500,-€ Subside etat 40%						
221313/18003	Travaux chemins ruraux: programme 2019	0,00	100 000,00	0,00	100 000,00		
	Programme 2019:"Belgrad" devis à voter						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/411/	411 Agriculture						
221313/20002	Travaux chemins ruraux programme 2020 devis voté le 30/09/2020 DEL 20-116 (Fraebäsch) 40% subside de l'Etat	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
221313/21002	Réfection chemins ruraux existants 2021 devis à voter	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
221313/21009	Réfection chemin rural "Auf Beschacker" devis à voter	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	Total 411	129 878,65	261 505,17	125 000,00	250 000,00		
	Total général 4	129 878,65	261 505,17	125 000,00	250 000,00		
4/510/	5 Protection de l'environnement						
	510 Gestion des déchets						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	10 000,00	0,00	0,00		
211000/99002	Frais d'études procédure commodo-incommodo-place de conteneur contrat d'ingénieur avec BEST Dél.16/036 du 20.07.2016	0,00	10 000,00	0,00	0,00		
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	34 678,21	1 000 321,79	500 000,00	1 200 000,00		
221313/13012	Aménagement place à conteneurs devis (2 164 500€) voté le 27.03.2019 Del 19/028	34 678,21	1 000 321,79	500 000,00	1 200 000,00		
223210	Véhicules automoteurs	0,00	81 900,00	81 641,43	0,00		
223210/99001	Acquisition camionnette "Service Ordures" devis voté le 18.09.2019 Del 19/098 devis supplémentaire de 5850€ voté le 27.11.2019 Del 19/121 décompte voté le 28/10/2020 DEL 20-137g	0,00	81 900,00	81 641,43	0,00		
	Total 510	34 678,21	1 092 221,79	581 641,43	1 200 000,00		
4/520/	520 Gestion des eaux usées						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/520/	520 Gestion des eaux usées						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	0,00	0,00	0,00		
211000/99001	Frais d'études d'assainissement contrat d'ingénieur du 07 décembre 2011 Dél 11/034 avenant contrat d'ingénieur du 02 décembre 2013 Dél 13/031	0,00	0,00	0,00	0,00		
222100	Installations techniques	0,00	514 308,00	0,00	467 000,00		
222100/11005	Réfection canalisation Mise à niveaux regards : devis voté le 01 octobre 2012 dél.:12/108 50.000,-€	0,00	47 308,00	0,00	0,00		
222100/19004	Mise en place dégrilleurs à Hellange et Frisange contrat d'ingénieur à faire devis reste à voter	0,00	367 000,00	0,00	367 000,00		
222100/19015	Réfection canalisation "Munneréferstrooss" à Hellange contrat d'ingénieur à faire devis à voter	0,00	100 000,00	0,00	100 000,00		
222100/19022	Réfection canalisation-Programme 2019	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120/12020 S	Apport à SIFRIDAWÉ pour extension station d'épuration (Participation AC Frisange 70,1 %)	0,00	0,00	0,00	0,00		
238120/99001 S	Part communale au syndicat SIDEST	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 520	0,00	514 308,00	0,00	467 000,00		
4/550/	550 Gestion des eaux de surface						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	13 572,00	56 428,00	56 428,00	50 000,00		
211000/17008	Frais d'études concept mesures anti-crues devis de 70000,-€ voté le 28.03.2017 Del 17/037 contrat d'ingénieur avec Luxplan du 31.10.2018 Del 18/067 voir recette de 100% de la dépense 1/550/162000/17008	13 572,00	56 428,00	56 428,00	50 000,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	25 541,66	663 771,49	700 000,00	50 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/550/	550 Gestion des eaux de surface						
221311/18009	Axe eaux pluviales "Wisestrooss" Hellange contrat d'ingénieur avec BEST du 26.02.2018 Del 18/012 devis phase 1 (618500€) voté le 27.10.2019 Del 19/096 voir recette article 1/550/16200/18009	25 541,66	663 771,49	700 000,00	0,00		
221311/21003	Mesures anti-crues devis à voter	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	Total 550	39 113,66	720 199,49	756 428,00	100 000,00		
	Total général 5	73 791,87	2 326 729,28	1 338 069,43	1 767 000,00		
4/612/	6 Logements et équipements collectifs						
4/612/	612 Logements à prix réduit (social)						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	145 000,00	145 000,00	25 000,00		
221311/19005	Démolition ancien presbytère et salle paroissiale à Aspelt devis voté le 18.09.2019 et devis supplémentaire voté le 26.02.2020	0,00	120 000,00	120 000,00	0,00		
221311/19021	Construction logements sociaux sur le site de l'ancien presbytère d'Aspelt Contrat d'architecte à faire devis à voter	0,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
	Total 612	0,00	145 000,00	145 000,00	25 000,00		
4/621/	621 Places publiques						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	38 840,10	1 292,22	300,00	0,00		
221311/17003	Mise en état "Buvette Garer Plaz" devis de 25000,-€ voté le 11.04.2017 Del 17/048 décompte voté le 28.10.2020 DEL 20-137b	14 413,42	718,90	0,00	0,00		
221311/18014	Aménagement aires de jeux à Aspelt dans le cadre du PAP "rue Pierre	24 426,68	573,32	300,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/621/	621 Places publiques						
	<i>d'Aspelt/Schoulstrooss</i>						
	devis de 25000,-€ voté le 31.10.2018 Dél.18/148						
	Total 621	38 840,10	1 292,22	300,00	0,00		
4/622/	622 Circulation						
222100	Installations techniques	0,00	204 869,05	200 000,00	100 000,00		
222100/18004	<i>Installation avertisseur de vitesse: programme 2018</i>	0,00	1 486,39	0,00	0,00		
	1 mobile + 1 fixe devis voté le 28.02.2018 Del 18/027 20000,-€						
222100/18005	<i>Illumination des passages piétonniers : programme 2018</i>	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00		
	devis voté le 20.02.2018 Del 18/029 100 000,-€ (Munnerëferstrooss Frisange / Lëtzebuergerstrooss Frisange / Hoener Halt Hellange)						
222100/19006	<i>Illumination des passages piétonniers: programme 2019</i>	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	devis voté le 24.04.2019 (Robert Schuman-Strooss Frisange / Beetebuergerstrooss Hellange)						
222100/20003	<i>Illumination des passages piétonniers: programme 2020</i>	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	2x Schoulstrooss Aspelt devis à voter						
222100/21004	<i>Mise en conformité des passages piétons et arrêts de bus dans la Commune</i>	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
222100/99005	<i>Mesures d'apaisement du trafic: Programme 2017</i>	0,00	3 382,66	0,00	0,00		
	devis de 50000,-€ voté le 17.05.2017 Del 17/058						
	Total 622	0,00	204 869,05	200 000,00	100 000,00		
4/623/	623 Parking						
222100	Installations techniques	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
222100/20004	<i>Aménagement Eclairage sur parking "Lëtzebuergerstrooss" Frisange</i>	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/623/	623 Parking						
	devis à voter						
	Total 623	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
4/624/	624 Voirie vicinale						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	35 574,25	60 596,35	60 596,35	0,00		
211000/18012	Concept globale mobilité	35 574,25	60 596,35	60 596,35	0,00		
	contrat d'ingénieur avec Schroeder & Ass. du 09 mai 2018 Del 18/026 devis voté le 28.03.2018 Del 18/043 100000,-€						
221100	Terrains	360,00	10 640,00	0,00	10 000,00		
221100/99001	Acquisition d'emprises	360,00	10 640,00	0,00	10 000,00		
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	591 822,49	3 431 430,85	3 210 279,76	1 270 000,00		
221313/13016	Redressement de la rue um "Bourbiereg" Hellange	220 475,39	1 355 869,17	1 355 869,17	0,00		
	contrat d'ingénieur avec BEST du 10.05.2017 Del.17/018 devis de 1 635 000,-€ voté par CC le 18 juin 2018 Del 18/087 recette voir article 1/624/16100/13016						
221313/17011	Aménagement des alentours dans le cadre du PAP "Klappchen" à Aspelt	5 016,60	14 152,18	14 152,18	0,00		
	devis de 40000,-€ voté le 29.11.2017 Del.17/170						
221313/18006	Aménagement "Péiter vun Uespelt Strooss" à Aspelt	204 741,59	1 260 258,41	1 260 258,41	750 000,00		
	devis voté le 27.02.2019 voir recette article 1/624/161000/18006						
221313/18010	Réfection trottoirs 2019	0,00	75 000,00	75 000,00	0,00		
	devis voté le 24.04.2019 (Robert Schuman-Strooss Frisange)						
221313/19001	Participation communale relative à la mise en souterrain des câbles électriques moyenne tension à Hellange	142 740,00	0,00	0,00	0,00		
	devis voté le 18.09.2019 et devis suppl. voté le 29.01.2020 décompte voté le 28.10.2020 DEL 20-137f						
221313/19008	Aménagement "Schoulstrooss" à Hellange	18 848,91	271 151,09	100 000,00	370 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/624/	624 Voirie vicinale						
	devis voté le 17.07.2019 (495.000€) DEL 19/075						
221313/19020	Réaménagement de la N16	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	devis à voter						
221313/20005	Réfection trottoirs 2020	0,00	150 000,00	150 000,00	0,00		
	Lëtzebuurgerstrooss Frisange devis à voter						
221313/20006	Participation communale relative à la mise en place d'un réseau fibre optique à Frisange	0,00	160 000,00	160 000,00	0,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/118						
221313/20016	Participation communale à la mise en place d'un réseau fibre optique à Aspelt	0,00	34 000,00	34 000,00	0,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/119						
221313/20017	Participation communale relative à la mise en souterrain des câbles électriques moyenne tension à Frisange "op der Gell"	0,00	61 000,00	61 000,00	0,00		
	devis à voter						
221313/21005	Réfection trottoirs 2021	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
221313/21011	Réaménagement de la rue "um Flouer" Aspelt	0,00	0,00	0,00	25 000,00		
221313/21012	Réaménagement de la rue "Hoënerwee" Hellange	0,00	0,00	0,00	25 000,00		
222100	Installations techniques	0,00	125 000,00	75 000,00	0,00		
222100/19023	Remplacement éclairage public "Crauthemerstrooss" à Hellange	0,00	75 000,00	25 000,00	0,00		
	devis voté le 23.10.2019						
222100/20007	Remplacement éclairage public "op der Gell" Frisange	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/120 voir recette 1/624/222100/2007						
	Total 624	627 756,74	3 627 667,20	3 345 876,11	1 280 000,00		
4/626/	626 Cimetières						
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	3 885,23	12 614,77	12 614,77	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/626/	626 Cimetières						
221313/17004	Aménagement "cimetière forestier" devis voté le 23.10.2019	3 885,23	12 614,77	12 614,77	0,00		
	Total 626	3 885,23	12 614,77	12 614,77	0,00		
4/627/	627 Ateliers						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	0,00	0,00	0,00		
211000/99001	Procédure commodo-incommodo- Atelier communal Hellange contrat d'ingénieur avec BEST du 20 juillet 2016 Del 16/035	0,00	0,00	0,00	0,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	60 000,00	60 000,00	0,00		
221311/19010	Mise en place "Installation photovoltaïque" Atelier communal Hellange devis à voter recette 20 % 1/627/163000/19010 Subvention installation photovoltaïque sur l'Atelier communal à Hellange	0,00	60 000,00	60 000,00	0,00		
221311 P	Constructions à usage propre - sur sol propre	165 930,12	655 244,71	655 244,71	0,00		
221311/13004 P	Réaménagement atelier communal contrat d'ingénieur BEST du 20 juillet 2016 Del 16/037 devis de 826 828,17,-€ voté le 28.06.2017 Dél.17/111 devis suppl. de 328 000€ voté le 27.05.2020 DEL 20/073	165 930,12	655 244,71	655 244,71	0,00		
222200	Machines	11 337,30	13 662,70	0,00	0,00		
222200/99004	Bus communal: Adaptation ceintures de sécurité devis voté le 30.01.2019 décompte voté le 30.09.2020 DEL 20-137c	11 337,30	13 662,70	0,00	0,00		
223210	Véhicules automoteurs	72 409,73	337 580,27	330 000,00	100 000,00		
223210/21006	Voiture de service électrique Atelier communal devis à voter	0,00	0,00	0,00	40 000,00		
223210/21014	Voiture de service pour atelier communal	0,00	0,00	0,00	60 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/627/	627 Ateliers						
	acquisition camionette						
223210/99020	Voiture de service Atelier communal	21 705,43	3 294,57	0,00	0,00		
	devis voté le 30.01.2019 décompte voté le 28.10.2020 DEL 20-137e						
223210/99021	Engin multifonctionnel électrique	50 704,30	4 285,70	0,00	0,00		
	devis voté le 17.07.2019 décompte voté le 28.10.2020 DEL 20/137d						
223210/99022	Engin pour service hiver	0,00	275 000,00	275 000,00	0,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/122						
223210/99023	Tracteur tondeuse	0,00	55 000,00	55 000,00	0,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/121						
	Total 627	249 677,15	1 066 487,68	1 045 244,71	100 000,00		
4/630/	630 Alimentation en eau						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	0,00	0,00	25 000,00		
211000/21007	Frais d'études alimentation en eau potable	0,00	0,00	0,00	25 000,00		
	devis à voter						
222100	Installations techniques	32 148,32	117 851,68	117 851,68	50 000,00		
222100/18011	Isolation château d'eau Frisange	1 904,00	48 096,00	48 096,00	0,00		
	devis voté le 28.03.2018 Del 18/042 50000,-€						
222100/19002	Mise en place "système lecture à distance compteurs d'eau"-programme 2019	30 244,32	69 755,68	69 755,68	0,00		
	devis voté le 30.01.2019 Del 19/003						
222100/21008	Mise en place système lecture à distance compteurs d'eau - Programme 2021	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
	devis à voter						
	Total 630	32 148,32	117 851,68	117 851,68	75 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/650/	650 Immeubles bâtis et non bâtis non affectés						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	100 000,00	0,00	100 000,00		
221311/99001	Acquisition de bâtiments non affectés	0,00	100 000,00	0,00	100 000,00		
	Total 650	0,00	100 000,00	0,00	100 000,00		
4/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
291500	Dotation au fonds de réserve logement	0,00	81 054,00	400 194,00	0,00		50 000,00
291500/99001	Dotation au fonds de réserve pacte logement	0,00	81 054,00	400 194,00	0,00		50 000,00
	Total 690	0,00	81 054,00	400 194,00	0,00		50 000,00
	Total général 6	952 307,54	5 406 836,60	5 267 081,27	1 730 000,00		1 780 000,00
4/821/	8 Loisirs, culture et culte						
4/821/	821 Terrains de sports						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	240 000,00	90 000,00	250 000,00		
221311/20008	Installation nouveau chauffage locaux terrain de football Aspelt	0,00	35 000,00	35 000,00	0,00		
	devis voté le 13.05.2020 DEL 20/056 décompte à voter						
221311/20009	Nouveau Terrain synthétique	0,00	150 000,00	0,00	250 000,00		
	devis à voter voir recette 1/821/161000/20009						
221311/20010	Remplacement éclairage terrain de football par éclairage LED	0,00	55 000,00	55 000,00	0,00		
	devis voté le 13.05.2020 DEL 20/055 voir recette 1/821/161000/20010						
	Total 821	0,00	240 000,00	90 000,00	250 000,00		
4/822/	822 Halls sportifs						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/822/	822 Halls sportifs						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	163 696,64	194 303,36	194 303,36	0,00		
221311/19011	Hall sportif Frisange: adaptations ventilation 2ième partie, sonorisation, éclairage, porte de séparation devis voté le 12.06.2019 Del 19/054 300 000€	163 696,64	194 303,36	194 303,36	0,00		
	Total 822	163 696,64	194 303,36	194 303,36	0,00		
4/823/	823 Piscines						
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	156 645,00	1 193 700,00	1 193 582,70	1 248 120,00		
238120/17002 S	Spic - Participation aux frais d'investissements	156 645,00	1 193 700,00	1 193 582,70	1 248 120,00		
	Total 823	156 645,00	1 193 700,00	1 193 582,70	1 248 120,00		
4/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	153 933,23	153 933,23	0,00		
221311/14010	Centre Polyvalent Hellange : Isolation toiture +fissures devis voté 21.05.2014 14/072 120000,-€	0,00	63 933,23	63 933,23	0,00		
221311/20011	Centre Polyvalent Hellange: fenêtres et peinture grande salle devis (75000€) & devis suppl. (15000€) voté le 25.11.2020 DEL 20/143	0,00	90 000,00	90 000,00	0,00		
	Total 831	0,00	153 933,23	153 933,23	0,00		
4/838/	838 Patrimoine culturel						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	1 343 397,14	6 617 137,65	3 660 000,00	3 950 000,00		
221311/16011	Parcours et panneaux historiques- programme 2019 devis à voter	0,00	10 000,00	10 000,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/838/	838 Patrimoine culturel						
221311/18013	Rénovation château d'Aspelt et aménagement de la place "Péiter vun Uespelt" à Aspelt Contrat d'architecte Teisen&Giesler Dél.16/013 du 13.04.2016 Contrat d'ingénieur Jean Schmit Eng. Dél.17/038 du 18.09.2017 Contrat d'ingénieur Inca Ing. Dél.17/004 du 18.01.2017 devis de 8 136 297,44€ voté par CC le 30.05.2018 Del 18/079 devis suppl. de 400 000€ voté le 30.09.2020 DEL 20/117	1 343 397,14	6 457 137,65	3 500 000,00	3 500 000,00		
221311/20018	Restauration château d'eau Hellange	0,00	150 000,00	150 000,00	450 000,00		
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	0,00	44 150,00	44 150,00	0,00		
221313/17006	Mise en état "croix de chemin" devis voté le 31.10.2018 Del 18/149 10000,-€ devis suppl. voté le 24.04.2019 Del 19/038 40000.-€ (recette voir article 1/838/161000/17006 25% de la dépense)	0,00	44 150,00	44 150,00	0,00		
	Total 838	1 343 397,14	6 661 287,65	3 704 150,00	3 950 000,00		
4/850/	850 Cultes						
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	0,00	250 000,00	50 000,00	500 000,00		
221312/12017	Travaux de rénovation de l'église Aspelt devis pré-étude et levé détaillé du 16 novembre 2012 Dél.12/146 Mise en sécurité, réfection toiture, électricité, réglage et équipement chauffage: contrat d'ingénieur avec HLG ingénieurs-Conseils du 03.12.2018 Del 18/074 devis à voter	0,00	250 000,00	50 000,00	500 000,00		
	Total 850	0,00	250 000,00	50 000,00	500 000,00		
	Total général 8	1 663 738,78	8 693 224,24	5 385 969,29	5 948 120,00		
	9 Enseignement						
4/910/	910 Enseignement fondamental						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/910/	910 Enseignement fondamental						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	50 000,00	250 000,00		
211000/20012	Frais d'étude extension école centrale et Maison Relais	0,00	50 000,00	50 000,00	250 000,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	181 033,79	1 005 080,64	291 394,07	850 000,00		
221311/18008	Rénovation école centrale Frisange: Programme 2018	57 427,86	13 686,57	0,00	0,00		
	climatisation/fenêtres/mise en conformité devis voté le 28.03.2018 Del 18/041 de 80000,-€ décompte voté le 28.10.2020 DEL 20/137a						
221311/19007	Aménagement nouveau Parking Kiss&Go	89 289,40	110 710,60	110 710,60	0,00		
	devis voté le 17.07.2019 Del 19/066 décompte à voter						
221311/19012	Réaménagement cour de récréation école centrale Frisange	0,00	550 000,00	50 000,00	700 000,00		
	devis à voter						
221311/19013	Rénovation école centrale Frisange: Programme 2019	34 316,53	30 683,47	30 683,47	0,00		
	fenêtres devis voté le 17.07.2019 Del 19/069 65000€ décompte à faire						
221311/20013	Mise en conformité portes de sécurité bâtiment cycle 1	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	devis à voter						
221311/20014	Rénovation façade école centrale	0,00	150 000,00	0,00	150 000,00		
	devis à voter						
221311/20015	Aménagement de salles de classe provisoires - Covid 19	0,00	100 000,00	50 000,00	0,00		
222200	Machines	23 486,23	1 513,77	0,00	0,00		
222200/19014	Mobilier école centrale :Programme 2019	23 486,23	1 513,77	0,00	0,00		
	devis voté le 17.07.2019 Del 19/068 (25000€)						
222200/99003	Photocopieuse Ecole Centrale	0,00	0,00	0,00	0,00		
	devis de 15000,-€ voté le 08.02.2017 Del 17/013 décompte voté le 18.09.2017						
223410	Mobilier	0,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/910/	910 Enseignement fondamental						
223410/20015	Mobilier école centrale: programme 2020 devis voté le 29.04.2020 DEL 20/029	0,00	25 000,00	25 000,00	0,00		
223410/21010	Mobilier école centrale: programme 2021	0,00	0,00	0,00	25 000,00		
223410/99001	Mobilier école centrale: Programme 2018	0,00	0,00	0,00	0,00		
223500	Matériel informatique (hardware)	0,00	60 132,45	0,00	0,00		
223500/99001	Matériel informatique et didactique devis voté le 30.05.2018 Del 18/047 100000,-€ décompte voté le 12.12.2018	0,00	60 132,45	0,00	0,00		
	Total 910	204 520,02	1 141 726,86	366 394,07	1 125 000,00		
	Total général 9	204 520,02	1 141 726,86	366 394,07	1 125 000,00		
	TOTAL GENERAL	4 818 364,58	20 926 294,47	15 523 209,42	14 576 910,00		14 626 910,00

CRÉDITS BUDGÉTAIRES À VENTILER SUR PLUSIEURS ARTICLES

(Cette ventilation n'est pas requise au cas où les ouvriers, le matériel roulant, etc., sont affectés à des services bien distincts.)

N.B. Le crédit global à prévoir au budget est inscrit à un article de la fonction spéciale 000 ci-dessous. Il est ventilé suivant les besoins approximatifs, estimés pour les fonctions pouvant entrer en ligne de compte, et les tranches de crédit sont reportées aux articles correspondants de la formule budgétaire.

Le receveur tiendra une chemise pour chaque article de la fonction spéciale 000 et y imputera les dépenses en cours d'exercice.
Les pièces comptables sont et restent classées dans les chemises de ces articles. A la clôture de l'exercice la dépense globale est ventilée et reportée sur les différents articles budgétaires suivant une clef de répartition, déterminée soit sur la base de rapports de travail, soit sur la base d'une estimation raisonnée de l'administration communale.

rémunérations bruts		Montants portés au compte de	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/000/621000/99001	Salaires bruts: Rémunérations à ventiler	1 027 216,45	1 200 000,00	1 130 000,00	1 165 000,00		
	Dépense globale à ventiler	1 027 216,45	1 200 000,00	1 130 000,00	1 165 000,00		
	Tranches inscrites aux articles ci-après :						
3/624/621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 55% de la dépense totale 60,00%- 55,00%			678 000,00	640 750,00		
3/626/621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 10 % de la dépense totale 10,00%- 10,00%			113 000,00	116 500,00		
3/630/621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 15 % de la dépense totale 10,00%- 15,00%			113 000,00	174 750,00		
3/930/621000/99001	Rémunérations de base-ouvriers 20% de la dépense totale 20,00%- 20,00%			226 000,00	233 000,00		
	Total des tranches imputées			1 130 000,00	1 165 000,00		

CRÉDITS BUDGÉTAIRES À VENTILER SUR PLUSIEURS ARTICLES

charges sociales		Montants portés au compte de	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/000/623000/99001	Charges sociales: à ventiler	168 922,63	182 000,00	185 000,00	188 000,00		
	Dépense globale à ventiler	168 922,63	182 000,00	185 000,00	188 000,00		
	Tranches inscrites aux articles ci-après :						
3/624/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 35,00%- 55,00%			64 750,00	103 400,00		
3/626/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 35,00%- 10,00%			64 750,00	18 800,00		
3/630/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 10,00%- 15,00%			18 500,00	28 200,00		
3/930/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 20,00%- 20,00%			37 000,00	37 600,00		
	Total des tranches imputées			185 000,00	188 000,00		

**TABLEAU COMPARATIF
DES RECETTES ET DES DEPENSES ORDINAIRES DE DIVERS SERVICES COMMUNAUX**

		Budget rectifié 2020		Budget 2021	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
510	Déchets	711 280,00	698 892,00	761 300,00	742 392,00
630	Eau	790 500,00	721 500,00	790 500,00	750 450,00
850	Eglise	0,00	0,00	0,00	0,00

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2020

SERVICE ORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	147 417,55	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	13 267 054,04	4 195 362,50		
2	Protection sociale	98 475,59	1 118 503,00		
3	Ordre et sécurité publics	83 820,00	215 947,88		263 097,72
4	Affaires économiques	36 400,00	166 700,00		
5	Protection de l'environnement	1 308 375,76	1 369 821,84		
6	Logements et équipements collectifs	874 513,68	2 517 070,00		
7	Santé	0,00	0,00		
8	Loisirs, culture et culte	294 873,58	1 987 104,84		
9	Enseignement	5 000,00	1 614 800,00		
SERVICE ORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		16 115 930,20	13 185 310,06		13 232 459,90

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2020

SERVICE EXTRAORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	0,00	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	50 000,00	2 729 300,00		
2	Protection sociale	0,00	281 395,36		
3	Ordre et sécurité publics	0,00	30 000,00		
4	Affaires économiques	139 129,64	125 000,00		
5	Protection de l'environnement	273 500,00	1 338 069,43		
6	Logements et équipements collectifs	814 694,00	5 267 081,27		
8	Loisirs, culture et culte	1 596 000,00	5 385 969,29		
9	Enseignement	0,00	366 394,07		
SERVICE EXTRAORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		2 873 323,64	15 523 209,42		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2021

SERVICE ORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	0,00	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	14 066 049,85	4 334 070,14		4 419 070,14
2	Protection sociale	68 300,00	1 203 296,00		
3	Ordre et sécurité publics	33 528,00	229 259,92		254 953,86
4	Affaires économiques	45 925,00	183 300,00		
5	Protection de l'environnement	1 321 300,00	1 541 821,00		
6	Logements et équipements collectifs	879 803,68	2 634 700,00		
7	Santé	0,00	11 000,00		
8	Loisirs, culture et culte	366 328,40	2 178 454,49		
9	Enseignement	11 000,00	1 745 400,00		
SERVICE ORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		16 792 234,93	14 061 301,55		14 171 995,49

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2021

SERVICE EXTRAORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	0,00	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	6 365 000,00	3 106 000,00		
2	Protection sociale	50 000,00	650 790,00		
3	Ordre et sécurité publics	5 000,00	0,00		
4	Affaires économiques	30 000,00	250 000,00		
5	Protection de l'environnement	300 000,00	1 767 000,00		
6	Logements et équipements collectifs	368 100,00	1 730 000,00		1 780 000,00
8	Loisirs, culture et culte	2 361 200,00	5 948 120,00		
9	Enseignement	100 000,00	1 125 000,00		
SERVICE EXTRAORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		9 579 300,00	14 576 910,00		14 626 910,00

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2020

	Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	16 115 930,20	2 873 323,64		
Total des dépenses	13 185 310,06	15 523 209,42	13 232 459,90	
Boni propre à l'exercice	2 930 620,14		2 883 470,30	
Mali propre à l'exercice		12 649 885,78		
Boni du compte 2019	12 199 243,11			
Mali du compte 2019				
Boni général	15 129 863,25		15 082 713,41	
Mali général		12 649 885,78		
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 12 649 885,78	+ 12 649 885,78		
Boni présumé fin 2020	2 479 977,47		2 432 827,63	
Mali présumé fin 2020				

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2021

	Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	16 792 234,93	9 579 300,00		
Total des dépenses	14 061 301,55	14 576 910,00	14 171 995,49	14 626 910,00
Boni propre à l'exercice	2 730 933,38		2 620 239,44	
Mali propre à l'exercice		4 997 610,00		5 047 610,00
Boni présumé fin 2020	2 479 977,47		2 432 827,63	
Mali présumé fin 2020				
Boni général	5 210 910,85		5 053 067,07	
Mali général		4 997 610,00		5 047 610,00
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 4 997 610,00	+ 4 997 610,00	- 5 047 610,00	+ 5 047 610,00
Boni définitif	213 300,85		5 457,07	
Mali définitif				

EXTRAIT
du registre aux délibérations du Conseil Communal

SÉANCE publique du 23.12.2020

Date de l'annonce publique
de la séance 16.12.2020

Présents: MM. Beissel, Raus, Mousel
MM. Heuertz, Arend, Mongelli, Hoffmann-Carboni, Gaffinet, Bingen, Jacoby, Courtois

Date de la convocation des
conseillers 16.12.2020

Absents: a) excusés
b) sans motif

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le budget rectifié de l'exercice 2020 et au budget de l'exercice 2021;
Vu le chapitre 1er du titre 4 de la loi communale;
Vu les dispositions et instructions sur la matière;

ARRÊTE

avec 8 voix pour et 3 voix contre
le budget rectifié de l'exercice 2020

avec 6 voix pour et 5 voix contre
le budget de l'exercice 2021

Suivent les signatures
Pour expédition conforme,

A Frisange, le 23 décembre 2020

Le Bourgmestre,

BEISSEL Roger

Le Secrétaire ff,

GALES Myriam

OBSERVATIONS DU MINISTRE

OBSERVATIONS DU MINISTRE

OBSERVATIONS DU MINISTRE

Brm.- Transmis à Madame la Ministre de l'Intérieur - aux fins d'apurement.

Frisange, le _____

Le Bourgmestre

La Ministre de l'Intérieur,

Vu les articles 124 et 170 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Vu les observations relatives aux redressements opérés, inscrites à la suite des tableaux récapitulatifs;

arrête

le budget rectifié de l'exercice 2020 et le budget de l'exercice 2021 conformément aux tableaux récapitulatifs.

Luxembourg, le _____

La Ministre de l'Intérieur,